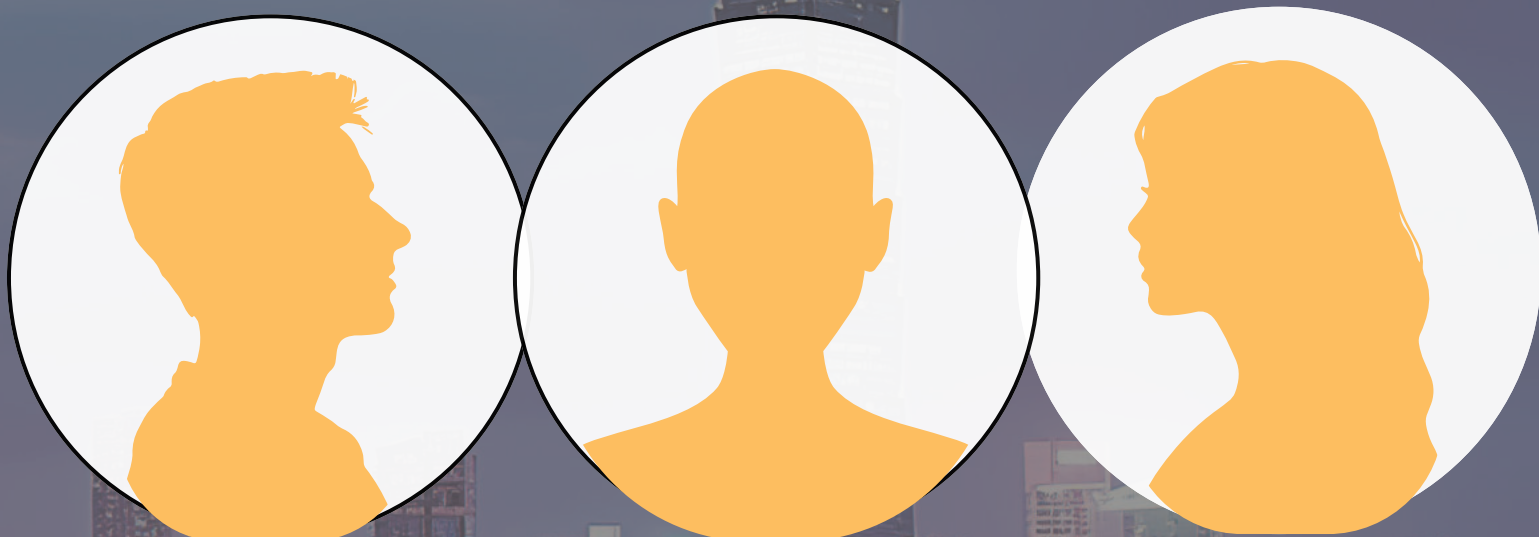


# KHÔNG DUNG TÚNG BẠO LỰC GIỚI



**Chúng tôi quan tâm đến sự an toàn của bạn**

-Sách điện tử đa ngôn ngữ thân thiện phòng chống bạo lực giới



Chính quyền thành phố Đào Viên biên soạn và in ấn

# Lời mở đầu

Gần đây Đài Loan thường xuyên sửa đổi các bộ luật liên quan đến “phòng chống bạo lực giới”, kể từ tháng 6 năm 2022 đến nay, đã lần lượt sửa đổi bổ sung các bộ luật bao gồm: “Luật phòng chống rình rập và quấy rối”, “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc”, “Luật phòng chống tội phạm xâm hại tình dục”, “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”, “Luật bảo vệ quyền lợi cho nạn nhân của tội phạm”, “Luật bình đẳng giới trong giáo dục”, “Luật bình đẳng giới trong công việc”, “Luật phòng chống quấy rối tình dục” và “Luật phòng chống bạo lực gia đình”.

Đối mặt với một lượng lớn thông tin sửa đổi luật như vậy, người thi hành pháp luật và nhân viên trong mạng lưới liên quan đều phải tham gia đào tạo hướng dẫn để được giải thích tỉ mỉ mới có thể hiểu được sự khác biệt trong đó. Hướng hồ là đối với lao động di trú và di dân mới, khi phải đối mặt với các khái niệm pháp luật không phải bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của mình, có thể hình dung được rằng điều đó là vô cùng khó khăn.

Trong nhiều năm nay, chính quyền thành phố Đào Viên không ngừng nỗ lực thúc đẩy các chính sách “thân thiện với giới tính”. Bên cạnh đó các quy định pháp luật của Trung ương cũng ngày càng hoàn thiện hơn, vì vậy đã lập kế hoạch xuất bản “Sách điện tử đa ngôn ngữ phòng chống bạo lực giới do các cơ quan chức năng phối hợp biên soạn”, để cung cấp cho đồng bào lao động di trú và di dân mới, giúp các bạn nhanh chóng lý giải những biện pháp phòng chống “bạo lực giới” và bảo vệ quyền lợi bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của mình, đồng thời cảm nhận được sự coi trọng, thân thiện và đồng cảm của thành phố Đào Viên dành cho bạn. Hy vọng có thể tạo niềm tin cho bạn đối với các cơ quan công quyền và các đơn vị thuộc mạng lưới chính quyền thành phố Đào viên, để khi gặp phải các vấn đề liên quan về bạo lực giới, bạn sẵn sàng tìm kiếm sự trợ giúp từ bên ngoài.

Ngoài các bạn lao động nhập cư và di dân mới, cuốn sách điện tử này cũng cung cấp cho người dân bản địa (như người thân, chủ thuê, đồng nghiệp tại nơi làm việc) cùng tham khảo và tìm hiểu, giúp nhân viên môi giới và thông dịch viên có thể hiểu biết sâu sắc hơn về “bạo lực giới”. Thông qua cuốn sách điện tử này, chúng tôi cung cấp tư vấn và khuyến nghị liên quan cho lao động nhập cư và di dân mới, hỗ trợ quá trình tố tụng có thể diễn ra suôn sẻ.

Thị trưởng thành phố Đào Viên

張善政

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”

Trang 3

- I. Quấy rối tình dục [Trang 3](#)
- II. Rình rập và quấy rối [Trang 11](#)
- III. Quay phim và phát tán hình ảnh khiêu dâm khi chưa được sự đồng ý [Trang 17](#)
- IV. Bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên [Trang 23](#)
- V. Xâm hại tình dục [Trang 27](#)
- VI. Bạo lực trong mối quan hệ thân mật [Trang 32](#)
- VII. Vấn đề buôn người [Trang 38](#)

## THÔNG TIN TRỢ GIÚP

Trang 44

- I. Tôi có thể nhận được sự hỗ trợ gì khi báo án? [Trang 46](#)
- II. Phiên dịch viên, nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn [Trang 48](#)
- III. Hỗ trợ và tư vấn pháp lý [Trang 50](#)
- IV. Bố trí nơi ở tạm thời và bảo vệ [Trang 51](#)
- V. Bảo đảm quyền làm việc [Trang 52](#)
- VI. Hỗ trợ về kinh tế và việc làm [Trang 53](#)
- VII. Tư vấn và hỗ trợ về tâm lý [Trang 55](#)
- VIII. Các vấn đề liên quan đến cư trú (lưu trú) [Trang 56](#)
- IX. Dịch vụ can thiệp xử lý của Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên [Trang 57](#)
- X. Thông tin liên lạc của các cơ quan liên quan [Trang 58](#)
- XI. 7 bệnh viên chuyên giám định “xâm hại tình dục” được chỉ định tại thành phố Đào Viên và thời gian phục vụ [Trang 59](#)
- XII. Danh sách các dịch vụ y tế thân thiện với người nước ngoài tại thành phố Đào Viên (trích lục) [Trang 60](#)
- XIII. Hỗ trợ y tế giai đoạn sau đối với người bị hại của nạn “buôn người” [Trang 63](#)
- XIV. Các quy định pháp luật liên quan của Đài Loan về bạo lực giới [Trang 64](#)

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”

### I Quấy rối tình dục

#### Sự khác biệt lớn nhất giữa “3 đạo luật về quấy rối tình dục” là gì? 04

- “Quấy rối tình dục tại trường học” → “Luật bình đẳng giới trong giáo dục”
- “Quấy rối tình dục tại nơi làm việc” → “Luật bình đẳng giới trong công việc”
- “Quấy rối tình dục thông thường” → “Luật phòng chống quấy rối tình dục”

#### Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp trong các vụ việc “quấy rối tình dục” 05

- Quấy rối bằng lời nói
- Quấy rối bằng tin nhắn
- Quấy rối bằng hành động cơ thể
- Nhận được hình ảnh khiêu dâm hoặc email khiêu dâm có được coi là bị quấy rối tình dục không? Nếu tôi thấy hay, có thể gửi lại cho người khác không? Làm như vậy liệu có cấu thành quấy rối tình dục không?

#### Tôi phải làm gì khi bị “quấy rối tình dục”? 06

- Bạn có thể làm như sau
- Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?
- Tôi đã bị quấy rối tình dục khi đi xe buýt...

#### “Khiếu nại”, “tổ giác hình sự” và “hòa giải” đối với người thực hiện hành vi quấy rối 07

- Tôi nên làm đơn “khiếu nại” hay “tổ giác hình sự”?
- Phải nộp đơn “khiếu nại” và “tổ giác hình sự” cho cơ quan nào? Có thời hạn không?

#### “Khiếu nại” đối với “quấy rối tình dục tại nơi làm việc” 08

- Tôi là nhân viên hoặc người tìm việc, trong lúc làm việc hoặc phỏng vấn xin việc bị quấy rối tình dục, thì phải làm đơn “khiếu nại” bằng cách nào?
- Tôi bị quấy rối tình dục trong lúc làm việc, có thể yêu cầu “chủ sử dụng lao động” cung cấp những sự trợ giúp gì?
- Các vụ “quấy rối tình dục tại nơi làm việc” có thể thực hiện “hòa giải” không?

#### “Khiếu nại” và “hòa giải” đối với “quấy rối tình dục thông thường” 09

- Tôi có thể nộp đơn “khiếu nại” bị quấy rối tình dục cho cơ quan nào?
- Tôi có thể yêu cầu “chủ địa điểm” nơi xảy ra quấy rối tình dục hỗ trợ những gì?
- Vụ việc “quấy rối tình dục thông thường” có thể yêu cầu “hòa giải” không?

#### Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “quấy rối tình dục” 10

- Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?
- Bị quấy rối tình dục có thể xin cấp “lệnh bảo vệ” không?
- Sau khi làm đơn “khiếu nại” hoặc “tổ giác hình sự”, tôi có được thông báo về kết quả điều tra không?

# I

## Quấy rối tình dục

### 1-1 Sự khác biệt lớn nhất giữa “3 đạo luật về quấy rối tình dục” là gì?

Quấy rối tình dục có rất nhiều hình thức, những hành động và lời nói phân biệt đối xử, sỉ nhục liên quan đến “giới tính và tình dục”, chỉ cần khiến đối phương cảm thấy “bị xúc phạm, không thoải mái”, thì đều có thể cấu thành quấy rối tình dục.

Tùy theo đối tượng hoặc địa điểm, sẽ căn cứ theo quy định của các bộ luật như “Luật bình đẳng giới trong giáo dục”, “Luật bình đẳng giới trong công việc” hoặc “Luật phòng chống quấy rối tình dục”, ba luật này được gộp lại gọi chung là “3 đạo luật về quấy rối tình dục”.

**Để giúp bạn dễ ghi nhớ, dưới đây sẽ sử dụng các thuật ngữ “quấy rối tình dục tại trường học”, “quấy rối tình dục tại nơi làm việc” và “quấy rối tình dục thông thường” để đại diện cho hành vi quấy rối tình dục được áp dụng theo 3 đạo luật nêu trên.**

#### “Quấy rối tình dục tại trường học” → “Luật bình đẳng giới trong giáo dục”

“Học sinh” VS. “Hiệu trưởng, giáo viên, nhân viên hoặc học sinh của nhà trường”.

Chỉ cần thuộc các trường hợp vừa nêu, bất kể là tại địa điểm nào, đều “ưu tiên” áp dụng “Luật bình đẳng giới trong giáo dục”.

Ví dụ 1: Học sinh A đi làm thêm ở cửa hàng tiện lợi, bị hiệu trưởng B của trường mà mình theo học quấy rối tình dục.

Ví dụ 2: Học sinh A trong lúc đang đi dạo trong trung tâm thương mại, bị hiệu trưởng B của một trường học khác quấy rối tình dục.

#### “Quấy rối tình dục tại nơi làm việc” → “Luật bình đẳng giới trong công việc”

(1) Về nguyên tắc người được tuyển dụng bị quấy rối tình dục “trong lúc làm việc”, sẽ được áp dụng “Luật bình đẳng giới trong công việc”:

Ví dụ 1: nhân viên A trong lúc làm việc, bị đồng nghiệp B quấy rối tình dục tại văn phòng làm việc.

Ví dụ 2: A khi đến một công ty nào đó phỏng vấn xin việc, bị ông chủ B của công ty đó quấy rối tình dục.

(2) Trường hợp ngoại lệ - “ngoài giờ làm việc”:

Ví dụ 1: nhân viên A trong lúc đi làm và ngoài giờ làm, liên tục bị cùng một nhân viên kinh doanh B (một người cụ thể) của bên có hợp tác với công ty mình quấy rối tình dục.

Ví dụ 2: nhân viên A vào thời gian ngoài giờ làm, bị ông chủ B (người đứng đầu có chức vụ cao nhất) của công ty mình quấy rối tình dục.

✘ **Khái niệm “quấy rối tình dục tại nơi làm việc” trong các vụ việc “quấy rối tình dục có tính chất quyền lực” nghĩa là gì?**

Đó là chỉ trường hợp lợi dụng quyền lực hoặc cơ hội để quấy rối tình dục những người vì mối quan hệ **tuyển dụng, tìm kiếm việc làm hoặc thực hiện công việc mà chịu sự chỉ huy, đôn đốc giám sát của mình.**

#### “Quấy rối tình dục thông thường” → “Luật phòng chống quấy rối tình dục”

(1) Trong giờ làm việc, nhân viên A đi xe khách (nơi công cộng mà mọi người có thể ra vào) để tới các huyện thị khác đi công tác, bị một trong số các hành khách (người không xác định) sờ vào mông.

(2) Là hành vi quấy rối tình dục khác không thích hợp áp dụng hai đạo luật đầu về quấy rối tình dục.

✘ **Khái niệm “quấy rối tình dục có tính chất quyền lực” trong các vụ việc “quấy rối tình dục thông thường” là gì?**

Đó là chỉ trường hợp lợi dụng quyền lực hoặc cơ hội để quấy rối tình dục đối với **người do mối quan hệ về giáo dục, huấn luyện, y tế, công vụ, nghiệp vụ, tìm việc** hoặc các mối quan hệ tương tự khác **mà chịu sự đôn đốc giám sát, chăm sóc, chỉ dẫn của mình.**

## 1-2 Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp trong các vụ việc “quấy rối tình dục”

Trong các vụ việc quấy rối tình dục mà hai bên đương sự có hoặc không có **mối quan hệ có liên quan đến “quyền lực”**, thì hình phạt sẽ có sự khác biệt:

### Quấy rối bằng lời nói

A bình luận về vóc dáng và ngoại hình của B, và cười nhạo B với những lời lẽ như “lép kẹp như tấm ván giặt đồ”, “đàn bà mà như đàn ông”, v.v.

### Quấy rối bằng tin nhắn

A liên tục dùng phần mềm liên lạc để gửi ảnh và clip khiêu dâm cho B, nội dung khiến B cảm thấy ghê tởm và khó chịu.

### Quấy rối bằng hành động cơ thể

1. Trên xe buýt hoặc tàu điện Metro chen chúc, A cố ý cọ phần thân dưới của mình vào B.
2. A là khán hộ công, thường xuyên tùy ý động chạm vào phần ngực và đùi của B là người đi lại khó khăn được A chăm sóc (mối quan hệ có tính chất quyền lực).
3. Tại văn phòng làm việc, người cấp trên A vòng tay ôm lấy cơ thể của nhân viên B, và sau giờ làm gửi tin nhắn cho B với nội dung: “Nếu cô chịu phối hợp với tôi, năm nay sẽ tăng lương cho cô (mối quan hệ có tính chất quyền lực).

## Hình phạt

### Quấy rối bằng lời nói/bằng tin nhắn

“**Không phải mối quan hệ có tính chất quyền lực**”: xử phạt từ 10 nghìn đến dưới 100 nghìn Đồng.

Là **mối quan hệ “có tính chất quyền lực”**: xử phạt từ 60 nghìn đến dưới 600 nghìn Đồng.

### Quấy rối bằng hành động cơ thể

“**Không phải mối quan hệ có tính chất quyền lực**”: bị xử mức tù giam, giam giữ dưới 2 năm hoặc cộng thêm khoản tiền phạt dưới 100 nghìn Đồng.

Là **mối quan hệ “có tính chất quyền lực”**: tăng nặng thêm 1/2 khung hình phạt.

## Q&A

**Nhận được hình ảnh khiêu dâm hoặc email khiêu dâm có được coi là bị quấy rối tình dục không? Nếu tôi thấy hay, có thể gửi lại cho người khác không? Làm như vậy liệu có cấu thành quấy rối tình dục không?**

Yếu tố quan trọng cấu thành quấy rối tình dục quan trọng hàng đầu chính là **“cảm nhận chủ quan” của người bị hại**.

Nếu người nhận được email không cảm thấy bị xúc phạm thì sẽ không cấu thành quấy rối tình dục; nhưng nếu người nhận được email cảm thấy không thoải mái, thì có thể sẽ cấu thành quấy rối tình dục.

Cũng theo lý lẽ tương tự, nếu gửi chuyển tiếp ảnh khiêu dâm hoặc email có nội dung khiêu dâm cho người khác, nếu người đó cảm thấy khó chịu, cảm thấy bị xúc phạm, thì có thể sẽ cấu thành quấy rối tình dục, người khác có thể gửi đơn “kiếu nại” theo quy định của pháp luật.

Trong trường hợp là ảnh khiêu dâm của trẻ em hoặc ảnh quan hệ tình dục của thiếu niên, nếu gửi chuyển tiếp cho người khác là vi phạm “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”, thì sẽ bị xử lý hình sự theo quy định của pháp luật.

## 1-3 Tôi phải làm gì khi bị “quấy rối tình dục”?

### Bạn có thể làm như sau

#### Ngăn chặn

Trực tiếp nói “không” với kẻ quấy rối bạn, và yêu cầu đối phương chấm dứt hành vi quấy rối tình dục.

#### Thu thập bằng chứng

Ghi lại quá trình xảy sự việc và thu thập các bằng chứng liên quan.

#### Báo án

Nếu cần gửi đơn “khiếu nại” hoặc “tố giác hình sự”, có thể đến thẳng cơ quan cảnh sát để báo án, cảnh sát sẽ tiếp nhận xử lý theo quy định của pháp luật.

#### Tìm kiếm sự hỗ trợ về tinh thần

Bạn có thể nói ra cảm nhận của mình với người nhà, bạn bè hoặc đồng nghiệp, không cần tự trách móc bản thân hoặc cảm thấy xấu hổ vì bị quấy rối tình dục.

### Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

#### Lưu giữ nội dung tin nhắn và ghi chép lại

Có thể chụp lại màn hình nội dung tin nhắn quấy rối tình dục bằng chữ viết hoặc bằng ảnh mà đối phương gửi cho bạn để làm bằng chứng, đồng thời ghi chép lại thông tin mỗi lần bạn bị quấy rối tình dục bao gồm thời gian, địa điểm, người thực hiện hành vi và phương thức quấy rối.

#### Tìm kiếm nhân chứng hoặc những bằng chứng khác

Nếu có người khác chứng kiến bạn bị quấy rối tình dục, cũng có thể nói cho cảnh sát biết; còn nếu xảy ra tại nơi công cộng có camera giám sát, khi báo án với cảnh sát có thể yêu cầu cho xem hình ảnh của camera giám sát.

## Q&A

### Tôi đã bị quấy rối tình dục khi đi xe buýt...

Từ ngày 01/12/2014, Cục Giao thông thành phố Đào Viên đã yêu cầu tài xế của các hãng xe khách Đào Viên, Trung Lịch, Tân Trúc và hãng Ubus phối hợp, chỉ cần hành khách bị quấy rối tình dục trên xe, đều có thể lập tức báo cho tài xế biết, tài xế sẽ lái xe đến thẳng đồn cảnh sát gần nhất, giao cho cảnh sát xử lý theo quy định pháp luật.

## 1-4 “Khiếu nại”, “tổ giác hình sự” và “hòa giải” đối với người có hành vi quấy rối

### Tôi nên làm đơn “khiếu nại” hay “tổ giác hình sự”?

Quấy rối tình dục “**không**” liên quan đến tiếp xúc cơ thể - có thể làm đơn “**khiếu nại**”.

Quấy rối tình dục “**có**” liên quan đến tiếp xúc cơ thể - có thể đồng thời làm đơn “**khiếu nại**” và “**tổ giác hình sự**”.

### Phải nộp đơn “khiếu nại” và “tổ giác hình sự” cho cơ quan nào? Có thời hạn không?

#### Khiếu nại

Loại		Đơn vị	Phương thức xử lý	Thời hạn nộp đơn	Ghi chú
Quấy rối tình dục trong trường học		Trường học	Triệu tập “Ủy ban giáo dục bình đẳng giới” để điều tra	Vô thời hạn	
Quấy rối tình dục tại nơi làm việc	Không có tính chất quyền lực	1. Chủ sử dụng lao động 2. Cục Lao động	Xem chi tiết tại trang 8	Thời hạn nộp đơn cho Cục Lao động 1. <b>Trong vòng 2 năm</b> kể từ khi biết bị quấy rối tình dục. 2. Không được nộp đơn sau khi <b>đã quá 5 năm</b> kể từ khi hành vi quấy rối tình dục kết thúc.	Khi xảy ra sự việc người bị hại là “người vị thành niên”, thì thời hạn nộp đơn là <b>trong vòng 3 năm sau khi đủ tuổi thành niên</b> .
	Có tính chất quyền lực			Thời hạn nộp đơn cho Cục Lao động 1. <b>Trong vòng 3 năm</b> kể từ khi biết bị quấy rối tình dục. 2. Không được nộp đơn sau <b>khi đã quá 7 năm</b> kể từ khi hành vi quấy rối tình dục kết thúc.	1. Nếu người thực hiện hành vi quấy rối là “người đứng đầu có chức vụ cao nhất” hoặc “người tuyển dụng lao động”: <b>thời hạn là trong vòng 1 năm kể từ ngày thôi việc, hoặc trong vòng 10 năm kể từ khi hành vi quấy rối tình dục kết thúc</b> . 2. Khi xảy ra sự việc người bị hại là “người vị thành niên”, thì thời hạn nộp đơn là <b>trong vòng 3 năm sau khi đủ tuổi thành niên</b> .
Quấy rối tình dục thông thường	Không có tính chất quyền lực	1. Cơ quan nhà nước, đơn vị quân đội, trường học 2. Cục XH 3. Cơ quan cảnh sát	Xem chi tiết tại trang 9	1. <b>Trong vòng 2 năm</b> kể từ khi biết bị quấy rối tình dục. 2. Không được nộp đơn sau khi <b>đã quá 5 năm</b> kể từ khi hành vi quấy rối tình dục kết thúc.	Khi xảy ra sự việc người bị hại là “người vị thành niên”, thì thời hạn nộp đơn là <b>trong vòng 3 năm sau khi đủ tuổi thành niên</b> .
	Có tính chất quyền lực			1. <b>Trong vòng 3 năm</b> kể từ khi biết bị quấy rối tình dục. 2. Không được nộp đơn sau khi <b>đã quá 7 năm</b> kể từ khi hành vi quấy rối tình dục kết thúc.	

#### Tổ giác hình sự và thời hạn

Nếu muốn khởi kiện đối với vụ việc quấy rối tình dục bằng hành động cơ thể, **trong vòng 6 tháng** kể từ khi xảy ra sự việc phải báo án với cơ quan cảnh sát và nộp đơn tố giác hình sự.

✖Nếu khi báo án bạn cũng nộp đơn khiếu nại, thì sẽ hỗ trợ bạn chuyển giao cho cơ quan có thẩm quyền (điều tra).

## 1-5 “Khiếu nại” đối với “quấy rối tình dục tại nơi làm việc”

Tôi là nhân viên hoặc người tìm việc, bị quấy rối tình dục trong lúc làm việc hoặc phỏng vấn xin việc làm, phải “khiếu nại” bằng cách nào?

1. Khiếu nại với “**chủ sử dụng lao động**”
2. Nếu thuộc các trường hợp sau đây, có thể khiếu nại với “**Cục Lao động chính quyền thành phố Đào Viên**”:
  - (1) Người thực hiện hành vi quấy rối tình dục với bạn chính là “**chủ sử dụng lao động**” hoặc “**người đứng đầu**” công ty hoặc cơ sở kinh doanh nơi bạn làm việc.
  - (2) Chủ sử dụng lao động **không xử lý** khiếu nại của bạn, hoặc bạn **không hài lòng** với kết quả điều tra hoặc biện pháp kỷ luật của chủ sử dụng lao động.

### ✕ Phải khiếu nại lên Cục Lao động bằng cách nào?

Có thể đến “Trung tâm quan tâm người lao động” tại quầy phục vụ tổng hợp ở tầng 1 của tòa thị chính thành phố Đào Viên, sẽ có người hỗ trợ bạn điền “Đơn khiếu nại về bình đẳng giới trong công việc”.

Tôi bị quấy rối tình dục trong lúc làm việc, có thể yêu cầu “chủ sử dụng lao động” cung cấp những sự trợ giúp gì?

1. Áp dụng biện pháp để phòng tránh việc người khiếu nại tiếp tục bị quấy rối tình dục.
2. Cung cấp hoặc giới thiệu chuyển tiếp các dịch vụ tư vấn, y tế hoặc tư vấn tâm lý, tài nguyên phúc lợi xã hội và các dịch vụ cần thiết khác cho người khiếu nại.
3. Tiến hành điều tra vụ việc quấy rối tình dục.
4. Áp dụng biện pháp kỷ luật hoặc xử lý thích đáng đối với người có hành vi quấy rối.

Các vụ “quấy rối tình dục tại nơi làm việc” có thể thực hiện “hòa giải” không?

“Quấy rối tình dục tại nơi làm việc” **không áp dụng** thủ tục hòa giải.

## 1-6 “Khiếu nại” và “hòa giải” đối với “quấy rối tình dục thông thường”

### Tôi có thể nộp đơn “khiếu nại” bị quấy rối tình dục cho cơ quan nào?

Tình hình công việc của người thực hiện hành vi quấy rối	Đơn vị nộp đơn khiếu nại
<b>Biết được</b> người thực hiện hành vi quấy rối làm việc tại cơ quan nhà nước, đơn vị quân đội, trường học nào đó	<b>Nguyên tắc</b> Nộp đơn cho cơ quan nhà nước, đơn vị quân đội, trường học đó
	<b>Trường hợp ngoại lệ</b> Người thực hiện hành vi quấy rối là <b>người đứng đầu cơ quan hoặc người tuyển dụng lao động</b> của cơ quan nhà nước, <b>chỉ huy</b> đơn vị quân đội, <b>hiệu trưởng</b> trường học. → nộp đơn cho <b>Cục Xã hội thành phố Đào Viên</b>
<b>Không biết</b> người thực hiện hành vi làm việc ở đâu	<b>Cơ quan cảnh sát nơi xảy ra vụ việc quấy rối tình dục</b>
Người thực hiện hành vi làm việc ở <b>doanh nghiệp tư nhân</b>	
Người thực hiện hành vi <b>không có việc làm</b> hoặc <b>không có công việc cố định</b>	
Người thực hiện hành vi <b>không rõ danh tính</b>	

※ Bạn có thể trực tiếp gọi đến **Đường dây tư vấn và khiếu nại dành cho lao động “1955”**, nhân viên trực tổng đài sẽ hỗ trợ chuyển tiếp thông tin cho bạn.

※ Cũng có thể trực tiếp đến cơ quan cảnh sát để báo án, sẽ được hỗ trợ chuyển giao cho cơ quan có thẩm quyền (điều tra).

### Tôi có thể yêu cầu “chủ địa điểm” nơi xảy ra quấy rối tình dục hỗ trợ những gì?

- Hỗ trợ “khiếu nại” và bảo vệ các bằng chứng liên quan.
- Hỗ trợ thông báo cho cơ quan cảnh sát đến hiện trường xử lý nếu cần.
- Rà soát vấn đề an toàn tại nơi xảy ra vụ việc.

→ Nếu chủ địa điểm nơi xảy ra vụ việc vi phạm những quy định vừa nêu trên, có thể bị xử phạt từ 20 nghìn đến dưới 200 nghìn Đài tệ, trường hợp hết thời hạn quy định mà không cải thiện sửa đổi, còn có thể bị xử phạt theo từng lần vi phạm nữa đó!

### Vụ việc “quấy rối tình dục thông thường” có thể yêu cầu “hòa giải” không?

#### Về nguyên tắc

Có thể. Trong thời gian điều tra, nếu bất kỳ bên nào muốn xin hòa giải, có thể làm “**Đơn xin hòa giải vụ việc quấy rối tình dục**” và nộp cho **Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên**.

#### Trường hợp ngoại lệ

Vụ việc “Quấy rối tình dục có tính chất quyền lực” **không được** xin hòa giải.

#### ※Nhắc nhở

Hòa giải thành công → không được nộp đơn “khiếu nại”, “tố giác hình sự”, “tư tố” và “khởi kiện dân sự” nữa!

## 1-7 Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “quấy rối tình dục”

### Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?

Cảnh sát sẽ tùy theo từng vụ việc để cung cấp cho bạn những sự trợ giúp như dịch vụ phiên dịch, nhân viên xã hội đi cùng, giám định thương tích, dùng mã số để ẩn danh thông tin cá nhân, bố trí không gian riêng tư và cảnh sát có giới tính theo chỉ định để giúp bạn lập biên bản, sắp xếp nơi tạm trú hoặc đánh giá việc bảo vệ bạn, thông báo và chuyển tiếp đến các dịch vụ khác, chỉ định địa điểm gửi tài liệu gửi đơn thư khiếu nại, yêu cầu gỡ bỏ hình ảnh khiêu dâm, xin cấp lệnh bảo vệ nạn nhân của tội phạm, lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối hoặc lệnh bảo vệ dân sự, v.v.

→vui lòng xem chi tiết từ [trang 46 - 47](#)

### Bị quấy rối tình dục có thể xin cấp “lệnh bảo vệ” không?

Nếu bạn liên tục nhiều lần bị quấy rối tình dục, có thể căn cứ theo “Luật phòng chống rình rập và quấy rối” để khởi kiện, tòa án có thể cấp “**Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối**” để nghiêm cấm hành vi quấy rối của đối phương, hoặc ra lệnh cho người thực hiện hành vi phải giữ khoảng cách nhất định với địa điểm cụ thể nào đó.

→vui lòng xem chi tiết tại [trang 16](#)

### Sau khi làm đơn “khiếu nại” hoặc “tổ giác hình sự”, tôi có được thông báo về kết quả điều tra không?

#### Khiếu nại

Bất kể hành vi quấy rối tình dục có xác lập hay không, đều cũng sẽ thông báo kết quả cho hai bên đương sự.

#### Tổ giác hình sự

Các văn bản tư pháp liên quan cũng sẽ gửi đến địa chỉ chỉ định của hai bên đương sự.

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”

### II Rình rập và quấy rối

#### Định nghĩa về “rình rập và quấy rối”, các loại tội phạm và hình phạt thường gặp | 2

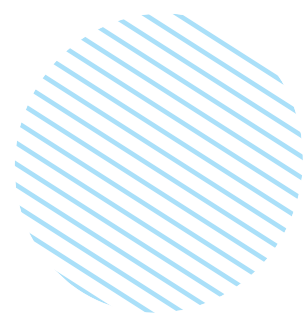
- Định nghĩa về hành vi “rình rập và quấy rối” được đề cập trong “Luật phòng chống rình rập và quấy rối”
- Vì vấn đề đỗ xe, đã từ lâu nay hàng xóm thường đến bấm chuông cửa nhà tôi, hoặc chủ nợ liên tục đến nhà và nơi làm việc của tôi để đòi nợ, điều đó có cấu thành “tội rình rập và quấy rối” không?
- Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp của “Luật phòng chống rình rập và quấy rối”
  - “Tội rình rập và quấy rối thông thường” cần phải có đơn khiếu nại
  - “Tội rình rập và quấy rối tăng nặng” không cần có đơn khiếu nại
  - “Tội vi phạm lệnh bảo vệ phòng chống rình rập quấy rối”
  - Nếu vì theo đuổi tôi mà đối phương quấy rối người bạn đời, người nhà hoặc bạn bè của tôi, như vậy cũng có thể cấu thành tội rình rập và quấy rối có phải không?

#### Nếu bị “rình rập và quấy rối”, tôi phải làm thế nào? | 15

- Bạn có thể làm như sau
- Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

#### Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “rình rập và quấy rối” | 16

- Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?
- “Giấy cảnh cáo” và “Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối” có thể giúp gì cho tôi?
- Tôi có thể làm gì nếu cảm thấy không hài lòng về việc cảnh sát (không) ký “Giấy cảnh cáo”?
- Nhất định phải đợi đối phương đã nhận được Giấy cảnh cáo và tái phạm, thì mới có thể xin cấp “Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối” phải không?



## II

## Rình rập và quấy rối

## 2-1 Định nghĩa về “rình rập và quấy rối”, các loại tội phạm và hình phạt thường gặp ...

## Định nghĩa về “rình rập và quấy rối”, các loại tội phạm và hình phạt thường gặp

Không phải tất cả các hành vi rình rập và quấy rối đều phù hợp định nghĩa về hành vi rình rập và quấy rối được đề cập tại “Luật phòng chống rình rập và quấy rối”. Trước tiên, hành vi rình rập và quấy rối phải “**đồng thời**” đáp ứng 4 điều kiện sau:

**1.Nhắm vào đối tượng cụ thể:**

- ✓ Nhắm vào “người bị hại cụ thể”
- ✗ Nhắm vào nhóm cụ thể hoặc nhóm không xác định

**2.Liên tục lặp đi lặp lại nhiều lần**

- ✗ Một lần ngẫu nhiên, một lần tình cờ

**3.Liên quan đến tình dục hoặc giới tính:**

Bao gồm sự khác biệt về sinh lý giữa nam và nữ, cũng như ý nghĩa xã hội và văn hóa mà xã hội gán cho mối quan hệ giữa nam và nữ, nhưng không chỉ giới hạn ở quan hệ dị tính, mà cũng áp dụng cho quan hệ đồng tính, ví dụ: yêu mê muội, theo đuổi không thành, phân biệt giới tính, báo thù tình dục và tống tiền tình dục.

**4.Làm trái ý muốn khiến người khác sợ hãi:**

- ✓ Làm trái ý muốn của người bị hại.
- ✓ Khiến nạn nhân cảm thấy bất an hoặc sợ hãi một cách rõ rệt.
- ✓ Gây ảnh hưởng tiêu cực đến cuộc sống hàng ngày hoặc đời sống xã hội.
- ✓ Vượt quá giới hạn mà xã hội có thể chấp nhận theo chuẩn mực chung.

Ngoài ra, phải thuộc 1 trong 8 loại tội phạm sau đây:

**1. Giám sát và quan sát:**

Giám sát, quan sát, rình rập hành tung của đối tượng cụ thể.

**2. Bám theo và tiếp cận:**

Theo dõi, canh chừng, bám theo hoặc tiếp cận đối tượng cụ thể bằng các phương thức tương tự tại nhà ở, nơi cư trú, trường học, nơi làm việc, hoặc các địa điểm thường xuyên lui tới hoặc hoạt động.

**3. Phân biệt đối xử và hạ thấp:**

Có lời nói hoặc hành động có tính cảnh cáo, đe dọa, chế giễu, nhục mạ, phân biệt đối xử, thù hằn hoặc những lời nói và hành động tương tự nhằm vào một người cụ thể.

**4. Quấy rối qua phương tiện liên lạc:**

Sử dụng điện thoại, fax, phương tiện liên lạc điện tử, mạng internet hoặc các thiết bị khác để thực hiện sự quấy rối đối với một người cụ thể.

**5. Sự theo đuổi không phù hợp:**

Yêu cầu hẹn hò, liên lạc hoặc có những hành vi theo đuổi khác đối với một người cụ thể.

**6. Gửi tặng đồ:**

Gửi đến, để lại, trưng bày hoặc phát đi văn bản, hình ảnh, âm thanh, video hoặc các vật phẩm khác cho một người cụ thể.

**7. Gây ảnh hưởng đến danh tiếng:**

Cho biết hoặc xem thông tin hoặc vật phẩm có thể làm tổn hại đến danh tiếng của một người cụ thể.

**8. Sử dụng trái phép thông tin cá nhân:**

Lạm dụng thông tin của một người cụ thể hoặc đặt mua hàng hóa, dịch vụ mà không được sự đồng ý của họ.

Q&A

**Vì vấn đề đỗ xe, đã từ lâu nay hàng xóm thường đến bấm chuông cửa nhà tôi, hoặc chủ nợ liên tục đến nhà và nơi làm việc của tôi để đòi nợ, điều đó có cấu thành “tội rình rập và quấy rối” không?**

**Tranh chấp giữa hàng xóm với nhau** hoặc bị chủ nợ **thúc nợ đòi nợ**, đều không phù hợp với yếu tố quan trọng cấu thành “có liên quan đến tình dục và giới tính” theo quy định của “Luật phòng chống rình rập và quấy rối”, vì vậy không cấu thành “tội rình rập và quấy rối”; nhưng những hành vi này có thể xử lý theo “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc” và “Luật duy trì trật tự xã hội”.

### Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp của “Luật phòng chống rình rập và quấy rối”

#### “Tội rình rập và quấy rối thông thường” → cần phải có đơn khiếu nại

- 1.A nhiều ngày liên tục đến đợi ở phía ngoài công ty của B, nhìn thấy B tan làm rời khỏi công ty liền bám theo B về nhà, đồng thời dùng điện thoại di động quay lên vùng nhạy cảm của B từ dưới váy trong lúc đi lên cầu thang.
- 2.A đem lòng yêu và muốn theo đuổi B, vì vậy đã gửi rất nhiều tin nhắn quấy rối B và yêu cầu được hẹn hò.
- 3.A là fan hâm mộ của ca sĩ B, nửa đêm đến chỗ ở của B và liên tục bấm chuông nói rằng muốn mang canh nóng cho B uống, hơn nữa A đăng bài trên Facebook với lời lẽ ám chỉ mình có “tình một đêm” với B.

#### Hình phạt

Phạt tù, giam giữ có thời hạn dưới 1 năm, hoặc phạt tiền, hoặc kết hợp giam giữ và phạt tiền với mức phạt dưới 100 nghìn Đài tệ.

#### “Tội rình rập và quấy rối tăng nặng” → không cần có đơn khiếu nại

Phạm tội rình rập và quấy rối có mang theo hung khí hoặc các vật dụng nguy hiểm khác, sẽ phải chịu mức hình phạt tù giam, giam giữ dưới 5 năm hoặc bị phạt tiền hoặc kết hợp đồng thời phạt tiền với mức tiền phạt dưới 500 nghìn Đài tệ.

→A vì để nể kéo bạn gái cũ B, nên canh ở trước cửa nhà B, đợi B lái xe ra khỏi nhà thì cầm gậy bóng chày đập vỡ cửa kính, yêu cầu B xuống xe để đàm phán.

#### “Tội vi phạm lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối”

A điên cuồng theo đuổi và quấy rối B, sau khi B xin cấp lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối, A vẫn tiếp tục lặp lại hành vi trước đó.

#### Hình phạt

Phạt tù, giam giữ có thời hạn dưới 3 năm, hoặc phạt tiền, hoặc kết hợp giam giữ và phạt tiền với mức phạt dưới 300 nghìn Đài tệ.

## Q&A

**Nếu vì theo đuổi tôi mà đối phương quấy rối người bạn đời, người nhà hoặc bạn bè của tôi, như vậy cũng có thể cấu thành tội rình rập và quấy rối có phải không?**

**Ví dụ:**

A vì mong muốn quay lại với B, tiếp tục quấy rối C là chị gái (hoặc bạn thuê chung nhà) với B, yêu cầu C cho biết số điện thoại di động mới và địa chỉ công ty của B.

→C cũng có thể khởi kiện về hành vi rình rập và quấy rối.

## 2-2 Tôi phải làm gì khi bị “rình rập và quấy rối” ?

### Bạn có thể làm như sau

#### Phát hiện kẻ khả nghi

Nếu nghi ngờ mình bị rình rập và quấy rối nhưng chưa xác định, bạn nên thông báo cho đồng nghiệp, bạn bè, gia đình hoặc nhân viên bảo vệ khu phố, công ty. Cố gắng thay đổi tuyến đường hoặc phương tiện di chuyển hàng ngày, thay đổi số điện thoại di động v.vv... Nếu cần, bạn nên gọi trực tiếp cho cảnh sát (đường dây nóng báo án 110).

#### Đề cao cảnh giác

Khi lên hoặc xuống xe, hãy chú ý đến tình trạng trong xe hoặc xung quanh bãi đậu xe và tiện tay khóa cửa xe lại. Tránh tiết lộ quá nhiều thông tin cá nhân (như địa điểm làm việc, địa chỉ nhà) trên mạng Internet, cân nhắc xem có nên đánh dấu vị trí trong mỗi bài đăng để tránh bị kẻ xấu đến quấy rối hay không. Có thể mang theo còi và các vật dụng tự vệ cá nhân.

#### Bình tĩnh tìm kiếm sự trợ giúp

Khi phát hiện mình đang bị rình rập và quấy rối, có thể đi đến nơi đông người (chẳng hạn như các cửa hàng) và nhờ người qua đường hoặc nhân viên cửa hàng giúp bạn gọi điện báo cảnh sát.

### Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

1. Ghi lại quá trình bị rình rập và quấy rối, chẳng hạn như thời gian bắt đầu và kết thúc, địa điểm, đặc điểm ngoại hình và trang phục của đối phương, hướng chạy trốn, biển số xe. Cảnh sát có thể truy cập camera giám sát để truy tìm.
2. Có thể cung cấp tin nhắn, hình ảnh, bản ghi âm, video quấy rối hoặc các bằng chứng khác cho cảnh sát.
3. Có thể nhờ người nhà, bạn bè và đồng nghiệp làm chứng.

## 2-3 Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “rình rập và quấy rối”

### Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?

→ Vui lòng xem chi tiết từ trang 46 - 47

### “Giấy cảnh cáo” và “Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối” có thể giúp gì cho tôi?

Sau khi cảnh sát điều tra, phát hiện có nghi vấn phạm tội rình rập và quấy rối, cơ quan cảnh sát nên căn cứ theo thẩm quyền hoặc theo yêu cầu của nạn nhân để ký duyệt “Giấy cảnh cáo” cho người có hành vi rình rập quấy rối. Nếu người có hành vi tiếp tục rình rập và quấy rối bạn trong vòng 2 năm sau khi cảnh sát ký duyệt “Giấy cảnh cáo”, bạn có thể nộp đơn lên tòa án để xin “Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối”. Nội dung bao gồm:

1. Cấm thủ phạm rình rập và quấy rối bạn.
2. Yêu cầu người có hành vi rình rập quấy rối phải tránh xa, giữ khoảng cách nhất định với một địa điểm cụ thể.
3. Cấm người có hành vi rình rập quấy rối tìm kiếm truy cập thông tin hộ khẩu của bạn
4. Ra lệnh cho đối tượng hoàn thành kế hoạch can thiệp xử lý có tính y tế.
5. Các biện pháp cần thiết khác để ngăn chặn sự rình rập và quấy rối của đối tượng.

✘ **Nếu người có hành vi rình rập quấy rối vi phạm Lệnh bảo vệ, cảnh sát có thể bắt giữ với tội danh “phạm tội quấy rối”.**

### Tôi có thể làm gì nếu cảm thấy không hài lòng về việc cảnh sát (không) ký “Giấy cảnh cáo”?

1. Người thực hiện hành vi rình rập quấy rối không đồng ý khi bị cảnh sát “ký duyệt Giấy cảnh cáo”
2. Người bị hại không hài lòng với việc cảnh sát “không ký duyệt Giấy cảnh cáo”.  
→ Có thể **nêu ý kiến phản đối trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được** “Giấy cảnh cáo” hoặc thông báo “không ký duyệt Giấy cảnh cáo”

### Nhất định phải đợi đối phương đã nhận được Giấy cảnh cáo và tái phạm, thì mới có thể xin cấp “Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối” phải không?

**Nguyên tắc** → Đúng vậy.

#### Trường hợp ngoại lệ

1. Nếu bạn và người có hành vi rình rập quấy rối là “thành viên trong gia đình” hoặc “bạn tình không sống chung nhà” như được định nghĩa trong “Luật phòng chống bạo lực gia đình”, bạn có thể nộp đơn cho tòa án để xin cấp “Lệnh bảo vệ dân sự” hoặc nhờ cảnh sát nộp đơn giúp bạn.
2. Ngoài ra, cảnh sát phụ trách bộ phận phòng chống bạo lực gia đình của chi cục cảnh sát có thể xem xét tình huống khẩn cấp cụ thể của vụ việc, căn cứ theo thẩm quyền trực tiếp nộp đơn xin Lệnh bảo vệ.

→ Vui lòng xem chi tiết từ trang 35 -37 về “Lệnh bảo vệ dân sự”.

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”

### III

### Quay phim và phát tán hình ảnh khiêu dâm khi chưa được sự đồng ý

#### Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp trong các vụ án “phim ảnh khiêu dâm” 18

- Chụp lén khi chưa có sự đồng ý
- Cường bức quay phim ảnh khiêu dâm
- Phát tán phim ảnh khiêu dâm mà không có sự đồng ý
- Sản xuất và phát tán phim ảnh khiêu dâm không đúng sự thật

#### Hành vi như vậy có vi phạm pháp luật không? 19

- Khi tôi quay phim, chụp ảnh khiêu dâm mà có sự đồng ý của đối phương, như vậy có phạm tội không?
- Tôi xác định rằng tôi chưa từng đến địa điểm trong video, tôi cũng không quen biết người trong video, nhưng người kia lại trông giống tôi. Tôi nên làm gì? Tôi có thể gọi cảnh sát không?
- Nếu ai đó gửi cho tôi phim ảnh khiêu dâm, tôi không gửi chuyển tiếp và phát tán, tôi chỉ đơn thuần “sở hữu” nó, vậy tôi có vi phạm pháp luật không?

#### Tôi phải làm gì khi bị quay phim, chụp ảnh “khiêu dâm”? 20

- Bạn có thể làm như sau
- Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

#### Thắc mắc về trình tự xử lý vụ án “phim ảnh khiêu dâm” 21

- Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?
- Tôi muốn khiếu nại gỡ bỏ phim ảnh khiêu dâm thì phải làm sao?
- Sau khi báo án hoặc khiếu nại gỡ bỏ phim ảnh khiêu dâm, tôi có được thông báo kết quả điều tra không?
- Có thể gỡ bỏ tất cả phim ảnh khiêu dâm được phát tán trên mạng internet không?
- Có thể nộp đơn xin Lệnh bảo vệ nếu bị quay phim, chụp ảnh khiêu dâm không?
- “Lệnh bảo vệ nạn nhân của tội phạm” có thể giúp gì cho tôi?





## Quay phim và phát tán hình ảnh khiêu dâm khi chưa được sự đồng ý

### 3-1 Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp trong các vụ án “phim ảnh khiêu dâm”

#### Chụp lén không có sự đồng ý

Trong thời gian A và B hẹn hò, A đã dùng điện thoại di động quay lại hình ảnh B sử dụng nhà vệ sinh và quan hệ tình dục giữa hai người mà không được sự đồng ý của B.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn dưới 3 năm.

#### Cưỡng bức quay phim, chụp ảnh khiêu dâm

A uy hiếp bắt B cởi hết quần áo để A quay phim, chụp ảnh bộ phận sinh dục, nếu B không đồng ý sẽ bị mất việc.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn dưới 5 năm, đồng thời phạt tiền với mức phạt dưới 500 nghìn Đài tệ.

#### Phát tán phim ảnh khiêu dâm mà không có sự đồng ý

A chưa được sự đồng ý của B đã gửi đoạn video quay cảnh hai người quan hệ tình dục cho người khác xem.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn dưới 5 năm, đồng thời phạt tiền với mức phạt dưới 500 nghìn Đài tệ.

#### Sản xuất và phát tán phim ảnh khiêu dâm không đúng sự thật

Để khoe khoang về kỹ năng máy tính của mình, A đã ghép phần đầu của B vào nhân vật trong video sex của người khác rồi tải lên mạng Internet để cư dân mạng xem.

#### Hình phạt

Phạt tù, giam giữ có thời hạn dưới 5 năm, hoặc phạt tiền, hoặc kết hợp giam giữ và phạt tiền với mức phạt dưới 500 nghìn Đài tệ.

※**Bán** phim ảnh khiêu dâm của người khác, **sẽ tăng mức phạt hình sự thêm 1/2 khung hình phạt!**

※**Bán** hình ảnh khiêu dâm sai sự thật, sẽ bị phạt tù có thời hạn dưới 7 năm và phạt tiền với mức phạt dưới 700 nghìn Đài tệ.

### 3-2 Hành vi như vậy có vi phạm pháp luật không?

**Khi tôi quay phim, chụp ảnh khiêu dâm mà có sự đồng ý của đối phương, như vậy có phạm tội không?**

Vấn đề này phụ thuộc vào việc người bị quay phim, chụp ảnh có **phải là người trưởng thành** vào thời điểm bị quay phim, chụp ảnh hay không:

Nếu người bị quay phim, chụp ảnh là **“trẻ vị thành niên”**, dù có đồng ý quay phim, chụp ảnh thì người thực hiện hành vi này đã cấu thành phạm tội!

→ Nếu phim ảnh khiêu dâm liên quan đến **video quan hệ tình dục** thì cũng có thể đã **phạm tội “xâm hại tình dục”**!

**Q: Vậy nếu người trưởng thành đồng ý quay phim, chụp ảnh khiêu dâm thì không vi phạm pháp luật phải không?**

A: Nếu **người trưởng thành** đồng ý quay phim, chụp ảnh khiêu dâm, nhưng nếu hình ảnh hoặc video được **phát tán mà chưa có sự đồng ý** thì hành vi phát tán này cũng cấu thành tội phạm!

✘ Trong luật của Đài Loan, thuật ngữ **“trẻ vị thành niên”** được dùng để chỉ người **“dưới 18 tuổi”**.

★ Nếu nạn nhân của tội phạm **“Phim ảnh khiêu dâm”** dưới 18 tuổi thì sẽ ưu tiên áp dụng các hình phạt theo **“Điều lệ Phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”**, trách nhiệm hình sự còn nặng hơn **“Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc”**!

**Tôi xác định rằng tôi chưa từng đến địa điểm trong video, tôi cũng không quen biết người trong video, nhưng người kia lại trông giống tôi. Tôi nên làm gì? Tôi có thể gọi cảnh sát không?**

Có khả năng họ thông qua công nghệ **“AI thay đổi khuôn mặt”** mới để giả mạo ngoại hình của bạn rồi ghép vào cơ thể của người khác, khiến mọi người nhầm tưởng đó là hình ảnh gợi dục của bạn, sau đó dùng nó để lừa gạt hoặc tống tiền. Đây là hành vi vi phạm pháp luật, bạn có thể báo cảnh sát.

**Nếu ai đó gửi cho tôi phim ảnh khiêu dâm, tôi không gửi chuyển tiếp và phát tán, tôi chỉ đơn thuần “sở hữu” nó, vậy tôi có vi phạm pháp luật không?**

Sở hữu phim ảnh khiêu dâm của **“trẻ vị thành niên”** mà không có lý do chính đáng cũng là hành vi bất hợp pháp. Hình phạt tối đa là phạt tù có thời hạn dưới 3 năm và đồng thời phạt tiền với mức phạt 600 nghìn Đài tệ!

### 3-3 Tôi phải làm gì khi bị quay phim, chụp ảnh “khiêu dâm”?

#### Bạn có thể làm như sau

1. Nếu phát hiện mình bị chụp lén, bạn nên kêu to lên để ngăn chặn, nhờ người thân, bạn bè, người qua đường hoặc nhân viên cửa hàng giúp đỡ gọi điện cho cảnh sát, đồng thời ngăn chặn người thực hiện hành vi trốn thoát hoặc tiêu hủy chứng cứ.
2. Nếu phát hiện phim ảnh gợi cảm của mình bị phát tán trên mạng internet, bạn nên lưu lại các bằng chứng liên quan và báo cho cơ quan cảnh sát gần đó.

#### Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

##### Chụp ảnh màn hình ngay lập tức

Một số nền tảng mạng xã hội có hạn chế về thời gian hoặc số lần xem, vì vậy một khi phát hiện phim ảnh gợi cảm bị phát tán, **phải chụp ảnh màn hình ngay lập tức**, nhằm tránh việc sau này không thể xem lại để thu thập bằng chứng.

Ảnh chụp màn hình càng nhiều thông tin như sau càng tốt, để cảnh sát có thể truy xét dễ dàng hơn:

1. “Tên trang web”, “địa chỉ trang web”, “nội dung phim ảnh khiêu dâm”.
2. Thời gian đăng bài, tài khoản người phát tán (ID) và các thông tin liên quan, chẳng hạn như địa chỉ IP (IP Address), ngày sinh, công ty, trường học, ảnh đại diện.
3. Nếu xem trên máy tính, hãy chụp ảnh màn hình bằng chế độ “toàn màn hình”, “ngày” và “giờ” chụp ảnh màn hình (ở góc dưới bên phải màn hình máy tính).

##### Lưu lại lịch sử trò chuyện

Lưu ảnh chụp màn hình lịch sử trò chuyện trên điện thoại di động, phần mềm nhắn tin và mạng xã hội.

##### Ghi lại chi tiết quá trình đã trải qua

Ghi lại chính xác các chi tiết như người, sự việc, thời gian, địa điểm, sự vật của vụ việc, sẽ có lợi cho việc khiếu nại và đối chiếu sau này.

#### ✖Nhắc nhở:

##### 1. Hồi tưởng và ghi lại:

Phim ảnh khiêu dâm có thể được chụp khi nào, ở đâu và do ai quay, chụp.

##### 2. Không xóa hoặc phong tỏa:

Không xóa lịch sử trò chuyện với đối phương (nên chụp ảnh màn hình để lưu lại) và không phong tỏa đối phương.

##### 3. Từ chối thù dọa đe dọa tổng tiền:

Đừng chuyển tiền hoặc chụp thêm hình ảnh gợi cảm gửi cho đối phương do lo lắng bị phát tán, vì video mới cũng có thể bị phát tán.

##### 4. Từ chối gặp riêng:

Không nên nghe lời đi gặp mặt, để tránh bị tổn thương nghiêm trọng hơn.

### 3-4 Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “phim ảnh khiêu dâm”

#### Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?

→ Vui lòng xem chi tiết từ [trang 46-47](#)

#### Tôi muốn khiếu nại gỡ bỏ phim ảnh khiêu dâm thì phải làm sao?

Trung tâm xử lý phim ảnh khiêu dâm của Bộ Y tế và Phúc lợi (<https://tw-ncii.win.org.tw/>)

##### Tự nộp đơn khiếu nại

Có thể tự mình vào trang web của Trung tâm xử lý phim ảnh khiêu dâm để tiến hành khiếu nại.

##### Báo cảnh sát để được hỗ trợ nộp đơn khiếu nại

Sau khi cảnh sát lập biên bản, sẽ hỗ trợ bạn vào trang web của “Trung tâm xử lý phim ảnh khiêu dâm” để nộp đơn khiếu nại.

#### Sau khi báo án hoặc khiếu nại gỡ bỏ phim ảnh khiêu dâm, tôi có được thông báo kết quả điều tra không?

Sở Kiểm sát địa phương hoặc Tòa án sẽ gửi các văn bản tư pháp liên quan cho bạn.

Trung tâm xử lý phim ảnh khiêu dâm sẽ thông báo kết quả về khiếu nại gỡ bỏ phim ảnh khiêu dâm của bạn.

#### Có thể gỡ bỏ tất cả phim ảnh khiêu dâm được phát tán trên mạng internet không?

Trung tâm xử lý phim ảnh khiêu dâm chỉ có thể gỡ bỏ phim ảnh khiêu dâm tại địa chỉ trang web mà bạn cung cấp.

#### Có thể nộp đơn xin **Lệnh bảo vệ** nếu bị quay phim, chụp ảnh khiêu dâm không?

1. Bạn có thể yêu cầu kiểm sát viên ký duyệt “**Lệnh bảo vệ nạn nhân của tội phạm**” trong khi lập biên bản.

→ Vui lòng xem chi tiết tại [trang 22](#).

2. Nếu bạn và người thực hiện hành vi là “thành viên trong gia đình” hoặc “bạn tình không sống chung nhà” như được định nghĩa trong “Luật phòng chống bạo lực gia đình”, bạn có thể nộp đơn lên tòa án để xin cấp “**Lệnh bảo vệ dân sự**” hoặc nhờ cảnh sát nộp đơn giúp bạn.

→ Vui lòng xem chi tiết từ [trang 35 -37](#) về “Lệnh bảo vệ dân sự”.

**“Lệnh bảo vệ nạn nhân của tội phạm” có thể giúp gì cho tôi?**

Trong các trường hợp tử vong, thương tích nghiêm trọng, xâm hại tình dục và phim ảnh khiêu dâm do hành vi phạm tội gây ra, nếu tòa án, thẩm phán và kiểm sát viên thấy cần thiết, có thể yêu cầu bị cáo tuân thủ những điều sau đây trong vòng 2 năm (lược thuật):

**Cấm gây hại và tiếp xúc**

Kiểm sát viên và thẩm phán có thể ra lệnh cho người thực hiện hành vi:

1. Cấm **gây hại** đối với thân thể, tài sản của nạn nhân và gia đình họ.
2. Cấm **đe dọa, quấy rối, tiếp xúc, theo dõi**.
3. Cấm không được **tiếp cận** nơi ở, trường học, nơi làm việc hoặc những địa điểm cụ thể khác mà nạn nhân hoặc người nhà nạn nhân thường xuyên lui tới mà không **có lý do chính đáng**.
4. Cấm **những việc gây nguy hại** cho nạn nhân của tội phạm hoặc gia đình nạn nhân.

**Không tái sản xuất, phát tán phim ảnh khiêu dâm**

Kiểm sát viên và thẩm phán có thể ra lệnh cho người thực hiện hành vi

1. Cấm **tái sản xuất, phát tán, phát sóng, phát hành, hiển thị công khai hoặc sử dụng các phương pháp khác cung cấp cho mọi người xem** phim ảnh khiêu dâm của nạn nhân.
2. **Đưa ra hoặc bàn giao** phim ảnh khiêu dâm của nạn nhân.
3. **Xóa hoặc xin xóa** các phim ảnh khiêu dâm của nạn nhân đã đăng tải lên mạng.

※**Nếu người có hành vi phạm tội vi phạm Lệnh bảo vệ, cảnh sát có thể bắt giữ với tội danh “phạm tội quá tang”.**

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”

### IV

### Bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên

#### Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp trong các vụ án “Bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”

24

- Định nghĩa độ tuổi của trẻ vị thành niên của Đài Loan
- Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp
  - Mua dâm với trẻ vị thành niên
  - Sai khiến trẻ vị thành niên thực hiện hành vi dâm ô, quan hệ tình dục cung cấp cho mọi người xem.
  - Quay, chụp hình ảnh khiêu dâm với trẻ vị thành niên
  - Phát tán phim ảnh khiêu dâm của trẻ vị thành niên
  - Mời giới cho trẻ vị thành niên ngồi bàn tiếp rượu
  - Sở hữu phim ảnh khiêu dâm của trẻ vị thành niên mà không có lý do chính đáng
  - Trả tiền mua/ xem phim ảnh khiêu dâm của trẻ vị thành niên

#### Trẻ vị thành niên nên làm gì khi bị “bóc lột tình dục”?

26

- Bạn có thể làm như sau
- Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

#### Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”

26

- Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?
- Nạn nhân được bố trí chỗ ở không?



# IV

## Bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên

### 4-1 Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp trong các vụ án “bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”

#### Định nghĩa độ tuổi trẻ vị thành niên của Đài Loan

“Trẻ vị thành niên” được nhắc đến trong luật pháp của Đài Loan là chỉ người dưới 18 tuổi.

#### Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp

##### Mua dâm với trẻ vị thành niên

Dưới sự đồng ý của trẻ vị thành niên B, người trưởng thành A đã trả 6 nghìn Đài tệ để quan hệ tình dục với trẻ vị thành niên B.

##### ★Nhắc nhở:

- Chỉ cần đương sự chưa đủ tuổi thành niên, ngay cả khi đương sự đồng ý bán dâm có trao đổi tiền bạc, thì người thực hiện hành vi cũng vi phạm “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”.
- Ngoài ra, nếu đương sự “chưa đủ 16 tuổi”, ngay cả khi đồng ý quan hệ tình dục với người khác, bất kể có trả tiền hay không, người thực hiện hành vi còn vi phạm “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc”!

#### Hình phạt

- Người thực hiện hành vi mua dâm hoặc có hành vi dâm ô với **trẻ dưới 16 tuổi**, căn cứ theo quy định của “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc” xử phạt như sau:
  - B chưa đủ 14 tuổi**: Phạt tù có thời hạn từ 3 năm đến dưới 10 năm.
  - B đã tròn 14 tuổi nhưng dưới 16 tuổi**: Phạt tù có thời hạn dưới 7 năm.
- Nếu B đã tròn 16 tuổi nhưng dưới 18 tuổi**: Phạt tù có thời hạn, giam giữ dưới 3 năm hoặc phạt tiền dưới 100 nghìn Đài tệ.

★Nếu A quan hệ tình dục với B qua sự giới thiệu của người khác, như vậy người giới thiệu sẽ bị phạt tù từ 1 năm đến dưới 7 năm, phạt tiền dưới 3 triệu Đài tệ.

#### Sai khiến trẻ vị thành niên thực hiện hành vi dâm ô, quan hệ tình dục cung cấp cho mọi người xem.

A được sự đồng ý của B, trả 6.000 Đài tệ, yêu cầu B sờ mó bộ phận sinh dục của mình để cho A xem.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn từ 3 năm đến dưới 10 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức dưới 3 triệu Đài tệ.

**Quay, chụp hình ảnh khiêu dâm với trẻ vị thành niên**

Trong giai đoạn hẹn hò giữa A và trẻ vị thành niên B, được sự đồng ý của B, A dùng điện thoại di động quay phim cảnh hai người quan hệ tình dục.

**Hình phạt**

Phạt tù có thời hạn từ 1 năm đến dưới 7 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức từ 100 nghìn đến dưới 1 triệu Đồng.

★Chỉ cần đương sự chưa đủ tuổi thành niên, ngay cả khi đương sự “đồng ý” quay, chụp phim ảnh khiêu dâm, người thực hiện hành vi cũng đã vi phạm pháp luật!

**Phát tán phim ảnh khiêu dâm của trẻ vị thành niên**

A phát tán hình ảnh, video khỏa thân của trẻ vị thành niên B trên mạng.

**Hình phạt**

Phạt tù có thời hạn từ 1 năm đến dưới 7 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức dưới 5 triệu Đồng.

**Môi giới cho trẻ vị thành niên ngồi bàn tiếp rượu**

A môi giới cho trẻ vị thành niên B đến quán rượu ngồi bàn với giá 3.000 Đồng/ ngày.

**Hình phạt**

Phạt tù có thời hạn dưới 1 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức dưới 300 nghìn Đồng.

**Sở hữu phim ảnh khiêu dâm của trẻ vị thành niên mà không có lý do chính đáng**

A lên mạng internet tìm kiếm và tải video sex của trẻ vị thành niên.

**Hình phạt**

Phạt tù có thời hạn dưới 3 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức từ 60 nghìn đến dưới 600 nghìn Đồng.

**Trả tiền để mua/ xem phim ảnh khiêu dâm của trẻ vị thành niên**

A gia nhập hội viên của trang web quay lén, trả phí để tải xuống và xem video sex của trẻ vị thành niên.

**Hình phạt**

Phạt tù có thời hạn từ 1 năm đến dưới 7 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức từ 100 nghìn đến dưới 1 triệu Đồng.

## 4-2 Trẻ vị thành niên nên làm gì khi bị “bóc lột tình dục?”

### Bạn có thể làm như sau

1. Nếu phát hiện mình bị chụp lén, bạn nên kêu to lên để **ngăn chặn**, nhờ người thân, bạn bè, người qua đường hoặc nhân viên cửa hàng giúp đỡ **gọi điện cho cảnh sát**, đồng thời **ngăn chặn người thực hiện hành vi trốn thoát hoặc tiêu hủy chứng cứ**.
2. Nếu phát hiện phim ảnh gợi cảm của mình bị phát tán trên mạng internet, bạn nên **chụp ảnh màn hình lưu lại các bằng chứng liên quan** và **báo** cho cơ quan cảnh sát gần đó.
3. Nếu phát hiện con cái, bạn học, bạn bè ngồi bàn tiếp rượu hoặc có hành vi bán dâm, bạn nên ngăn chặn ngay, hỗ trợ kiểm tra lịch sử trò chuyện trên điện thoại di động, phần mềm gửi tin nhắn và mạng xã hội, **lưu ảnh chụp màn hình các thông tin như giao dịch tiền và môi giới liên quan**.

### Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

**Chụp ảnh màn hình ngay lập tức, lưu lại lịch sử cuộc gọi, ghi lại chi tiết quá trình:**

→ Xem chi tiết tại [trang 20](#).

**Đến bệnh viện giám định thương tích, lấy Giấy chứng nhận thương tích**

Ngay cả khi người “dưới 16 tuổi” đồng ý quan hệ tình dục với người khác, người thực hiện hành vi cũng đã vi phạm các quy định liên quan về “cản trở quyền tự chủ tình dục” trong “Luật Hình sự Trung Hoa Dân Quốc”, vì vậy đương sự sẽ được coi là nạn nhân của tội phạm “xâm hại tình dục”. Cha mẹ có thể đưa con đến phòng cấp cứu của bệnh viện được chỉ định để giám định thương tích theo quy trình dành cho nạn nhân bị xâm hại tình dục.

→ Xem chi tiết tại [trang 31](#).

→ Xem chi tiết tại [trang 59](#).

## 4-3 Thắc mắc về trình tự xử lý vụ việc “bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”

### Khi báo án sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?

→ Xem chi tiết từ [trang 46-47](#).

### Nạn nhân được bố trí chỗ ở không?

Nếu nạn nhân vị thành niên bị bóc lột tình dục được nhân viên xã hội đánh giá là gia đình có chức năng tương đối yếu và không phù hợp để giao cho cha mẹ, người giám hộ hoặc người thân chăm sóc thì có thể hỗ trợ đưa vào trường hợp sắp xếp chỗ ở khẩn cấp. Sau đó, sẽ do thẩm phán quyết định đưa trẻ vào các cơ sở phúc lợi, gia đình nhận chăm sóc thay thế, trường học có chức năng thu nhận trẻ bị bóc lột tình dục hoặc các cơ sở giáo dục và y tế thích hợp khác.

→ Xem chi tiết tại [trang 51](#).

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”



### Xâm hại tình dục



#### Các loại tội phạm thường gặp và hình phạt của các vụ án “xâm hại tình dục” 28

- Cường ép quan hệ
- Cường ép quan hệ mức độ nặng
- Thừa cơ quan hệ
- Người trưởng thành và người vị thành niên tự nguyện quan hệ
- Dùng quyền lực ép buộc quan hệ

#### Thế nào là “đồng ý tích cực” 29

#### Tôi phải làm gì khi bị “xâm hại tình dục”? 30

- Bạn có thể làm như sau
- Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

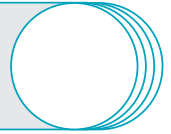
#### Thắc mắc về trình tự xử lý các vụ án “xâm hại tình dục” 31

- Khi báo án sẽ được nhận những hỗ trợ gì?
- Tôi nhất định phải đến bệnh viện chuyên trách được chỉ định để giám định thương tích phải không?
- Khi đi giám định thương tích có cần đăng ký lấy số và thẻ bảo hiểm y tế không? Phiếu giám định và Giấy chứng nhận thương tích có cần phải trả thêm phí không?
- Trong bệnh viện có nhân viên công tác xã hội không?
- Khi đi báo án, có cần giao Phiếu giám định cho cảnh sát không?





## Xâm hại tình dục



### 5-1 Các loại tội phạm thường gặp và hình phạt của các vụ án “xâm hại tình dục”

#### Cưỡng ép quan hệ

A lấy lý do sẽ giới thiệu việc làm cho B, dụ dỗ B đến nhà mình rồi **cưỡng ép B quan hệ** với mình.

#### Mức phạt

Phạt tù có thời hạn từ 3 năm đến dưới 10 năm.

#### Cưỡng ép quan hệ mức độ nặng

A và B cùng đến quán Bar, A thừa lúc B đi vệ sinh, **lén bỏ thuốc ngủ loại mạnh** vào thức uống của B, B do không biết, sau khi uống vào đã ngủ say và bị A chở đến khách sạn xâm hại tình dục thành công.

#### Mức phạt

Phạt tù từ 7 năm trở lên.

#### Thừa cơ quan hệ

A thừa lúc B uống rượu say, đã xâm hại tình dục B.

#### Mức phạt

Phạt tù có thời hạn từ 3 năm đến dưới 10 năm.

#### Người trưởng thành và người vị thành niên tự nguyện quan hệ

A 20 tuổi và B 14 tuổi đang yêu nhau, 2 người tự nguyện quan hệ với nhau.

#### Mức phạt

Phạt tù có thời hạn dưới 7 năm.

#### Dùng quyền lực ép buộc quan hệ tình dục

Chủ thuê A yêu cầu nhân viên B quan hệ với mình, B lo lắng rằng nếu mình từ chối có thể sẽ bị **gây khó dễ trong công việc, thậm chí là mất việc**, nên đành phải chấp nhận.

#### Mức phạt

Phạt tù có thời hạn từ 6 tháng đến dưới 5 năm.

#### ✘ **Nhắc nhở**

Dù có đồng ý thực hiện quan hệ tình dục, chỉ cần có một bên **dưới 16 tuổi**, thì đã đủ điều kiện cấu thành tội xâm hại tình dục.

## 5-2 Thế nào là “đồng ý tích cực”?

Căn cứ theo phán quyết hình sự số Taishang/1781 năm 2021 của Tòa án Tối cao Trung Hoa Dân Quốc

### ✓ Only Yes Means Yes

“Bất kỳ hành vi quan hệ tình dục nào cũng cần phải xây dựng trên cơ sở tôn trọng lẫn nhau, được các bên đồng ý, hoàn toàn là “No means No”, “only Yes means Yes”, có nghĩa “nói không tức là không!”

### ✓ Xác nhận trách nhiệm của bên chủ động quan hệ

“**Bên chủ động trong hành vi quan hệ tình dục có trách nhiệm phải xác nhận đối phương ‘đồng ý’ trong tình trạng ‘hoàn toàn tỉnh táo’** (nhưng loại trừ các đối tượng là người dưới 16 tuổi, người bị thiếu năng trí tuệ, ý thức không rõ ràng, tình huống có sự chênh lệch quyền lực hoặc lừa đảo quan hệ tình dục trên danh nghĩa tín ngưỡng tôn giáo).”

### ✓ Đồng ý quan hệ là phải luôn rõ ràng

“**Vì thế, khi đối phương im lặng không phải là đồng ý, đối phương không xác nhận rõ ràng hoặc do dự cũng không phải đồng ý**, khi chưa được đối phương đồng ý, dù đối phương một mình theo bạn về nhà hoặc nghỉ ngơi cũng chỉ được xem là hành vi xã giao thông thường, không phải gợi ý tình dục; ngoài ra, đồng ý ôm ấp hay hôn, cũng không có nghĩa là muốn quan hệ, **nên không có việc ‘không từ chối tức là đồng ý’, hoặc ‘lưỡng lự tức là e thẹn chấp nhận’.**”

### ✓ Không được đổ lỗi cho người bị hại để hợp lý hóa hành vi xâm hại tình dục của mình

“Không được đổ lỗi hành vi xâm hại tình dục xảy ra là nguyên nhân hoặc phản ứng của bản thân người bị hại (ví dụ: không được xem việc người bị hại ăn mặc hở hang hoặc do người bị hại làm việc trong ngành nghề đặc biệt liên quan đến ngành tình dục, để lấy đó làm lý do xảy ra hành vi quan hệ tình dục)”

### 5-3 Tôi phải làm gì khi bị “xâm hại tình dục”?

#### Bạn có thể làm như sau

##### Khi người gây án chưa rời đi

1. Mục đích lớn nhất là bảo vệ bản thân, **không được chọc giận đối phương**
2. Nếu xung quanh có cửa hàng, nhà dân, có thể kêu to cầu cứu, để gây sự chú ý của người khác
3. Nếu phát hiện bản thân đang ở ngoài ô hoặc khu vực ngoài trời:  
Tìm cơ để quay về khu đô thị hoặc nơi có đông người, mượn cơ hội mua đồ để **cầu cứu** với chủ tiệm hoặc người đi đường.

##### Khi người thực hiện hành vi đã rời đi

1. Khi ở ngoài ô, khu vực ngoài trời: lập tức báo án và **cầu cứu** với chủ tiệm hay người đi đường.
2. Khi ở motel, khách sạn, nhà trọ:
  - (1) Cần giữ nguyên hiện trường, **không được di dời hoặc chạm vào** bất kỳ các vật dụng tại hiện trường.
  - (2) Trực tiếp **nhờ nhân viên hỗ trợ báo án**, và **yêu cầu không được vệ sinh môi trường trong phòng**, để tiện cho cảnh sát tiến hành thu thập dấu vết do người thực hiện hành vi để lại.

##### Ghi lại thông tin liên quan của người thực hiện hành vi

Ví dụ như ngoại hình của người thực hiện hành vi (chiều cao, hình dáng cơ thể, kiểu tóc), đặc trưng cơ thể (có hình xăm, vết sẹo), phụ kiện quần áo, phương tiện giao thông đã sử dụng và biển số xe, hướng đi khi rời khỏi, có thể cung cấp cho cảnh sát điều tra.

##### Báo án và đi giám định thương tích

Lập tức đi đến cơ quan cảnh sát để báo án, cảnh sát sẽ hỗ trợ bạn giám định thương tích; nếu vết thương của bạn khá nặng, cũng có thể nhờ chủ tiệm hoặc người đi đường giúp gọi cho cho đường dây cấp cứu 119, để đưa đến bệnh viện cấp cứu trước, sau khi báo án, cảnh sát cũng sẽ đến bệnh viện để tìm hiểu tình hình vụ việc.

→ Ở Đào Viên có 7 bệnh viện được chỉ định chuyên giám định thương tích cho các vụ án “xâm hại tình dục”, địa chỉ của các bệnh viện vui lòng xem [tại trang 59](#).

#### Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

1. **Trước khi giám định thương tích, không được đi tắm, không được súc miệng, không được thay quần áo**  
→ cần thu thập ADN của người gây án.
2. Thu thập vật dụng của nghi phạm để lại ở hiện trường (như quần áo, bao cao su và giấy vệ sinh đã sử dụng qua hoặc lông, tóc).
3. Lưu giữ lại lịch sử liên lạc của hai bên: như tin nhắn và hình ảnh trong phần mềm chat ở điện thoại, mạng xã hội.
4. Lưu giữ lại thông tin liên lạc của nghi phạm: như số điện thoại, phần mềm chat và tài khoản mạng xã hội, để cảnh sát xác nhận danh tính và tiện cho việc liên lạc về sau.
5. Ghi chép lại các tình tiết về người, sự việc, thời gian, địa điểm, đồ dùng liên quan vụ án, để tiện sau này khởi kiện và đối chiếu.

## 5-4 Thắc mắc về trình tự xử lý các vụ án “xâm hại tình dục”

### Khi báo án sẽ được nhận những sự hỗ trợ gì?

→ Xem chi tiết từ trang 46 - 47.

### Tôi nhất định phải đến bệnh viện chuyên trách được chỉ định để giám định thương tích phải không?

Kiến nghị hãy đi đến bệnh viện chuyên trách để giám định thương tích bị “xâm hại tình dục”, những bệnh viện này có thiết bị hoàn thiện để tiến hành giám định thương tích và công cụ để bảo toàn bằng chứng đã thu thập được, và cũng có kinh nghiệm hơn trong việc thu thập bằng chứng khi giám định.

### Khi đi giám định thương tích có cần đăng ký lấy số và thẻ bảo hiểm y tế không? Phiếu giám định và Giấy chứng nhận thương tích có cần phải trả thêm phí không?

1. Hãy mang **Thẻ bảo hiểm y tế** đến “Quầy đăng ký lấy số cấp cứu” và nói rõ là “người bị hại trong vụ việc xâm hại tình dục”, cần giám định thương tích.
2. Giám định “xâm hại tình dục” được **miễn phí đăng ký lấy số khám bệnh**, bệnh viện sẽ cho khởi động trình tự điều trị liên quan dành riêng cho người bị hại của các vụ việc xâm hại tình dục, sau đó sẽ căn cứ theo điều 28 của “Luật Phòng chống tội phạm xâm hại tình dục”, các đơn vị chủ quản địa phương của thành phố trực thuộc Trung ương, huyện (thị) sẽ cấp trợ cấp điều trị y tế liên quan cho người bị hại.
3. Tuy Phiếu giám định và Giấy chứng nhận thương tích là một phần chi phí điều trị y tế, không nằm trong phạm vi chi trả của bảo hiểm y tế, nhưng các bệnh viện sẽ xin trợ cấp của đơn vị chính phủ liên quan sau này, nên người bị hại **không cần phải gánh chịu chi phí**.

### Trong bệnh viện có nhân viên công tác xã hội không?

7 bệnh viện chuyên trách chỉ định có thể giám định thương tích “xâm hại tình dục” tại thành phố Đào Viên đều có nhân viên công tác xã hội y tế, có thể cùng nạn nhân đi khám, hỗ trợ báo án, xin chi phí điều trị và cung cấp các nguồn tài nguyên liên quan về sau.

### Khi đi báo án, có cần giao Phiếu giám định cho cảnh sát không?

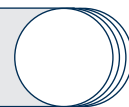
Phiếu giám định có thể lấy làm tài liệu chứng cứ để giao cho cảnh sát; và trên nguyên tắc là khi người dân đến bệnh viện chuyên trách để giám định thương tích, dù lúc đó không có ý định muốn báo án, phía bệnh viện cũng sẽ thông báo cho nhân viên cảnh sát đến để bàn giao chứng cứ (bao gồm Phiếu giám định).

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”



### Bạo lực trong mối quan hệ thân mật



#### Các loại tội phạm thường gặp và hình phạt trong các vụ án “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”

33

- Chỉ có hành vi bạo lực của hôn phối hiện tại mới được tính là phạm tội “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”?
- Các loại tội phạm thường gặp và hình phạt
  - Bạo hành thân thể
  - Bạo lực tình dục
  - Bạo hành kinh tế
  - Vi phạm Lệnh bảo vệ

#### Tôi phải làm gì khi bị “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”?

34

#### Thắc mắc về trình tự xử lý các vụ việc “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”

34

- Khi báo án thì sẽ nhận được sự hỗ trợ gì?
- Tôi được quyền khởi kiện không?
- Tôi bị bạo hành, không dám về nhà thì phải làm sao?
- Phải xin “Lệnh bảo vệ dân sự” như thế nào?

#### “Luật Phòng chống bạo lực gia đình” – Các loại “Lệnh bảo vệ dân sự” và sự khác biệt

35

- Phân biệt 3 Loại “Lệnh bảo vệ dân sự”
- Sau khi “Lệnh bảo vệ dân sự” được cấp, tôi có được thông báo không?
- Có phải trên đơn xin cấp “Lệnh bảo vệ dân sự”, tích chọn càng nhiều khoản mục càng tốt?
- Sau khi xin cấp, nếu cảm thấy không cần Lệnh bảo vệ nữa thì có thể xin hủy được không?
- Áp dụng và lưu ý đối với Lệnh bảo vệ

#### Khi đối phương vi phạm điều khoản trên “Lệnh bảo vệ dân sự” thì phải làm sao?

37

- Trường hợp nào mới là “Tội vi phạm Lệnh bảo vệ”?
- Hình phạt đối với “Tội vi phạm Lệnh bảo vệ” là gì?
- Phải làm thế nào nếu đối phương vi phạm các điều khoản khác ngoài những điều khoản nêu trên?



# VI

## Bạo lực trong mối quan hệ thân mật

### 6-1 Các loại tội phạm thường gặp và hình phạt trong các vụ án “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”

#### Chỉ có hành vi bạo lực của hôn phối hiện tại mới được tính là phạm tội “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”?

Chỉ cần có thực hiện hành vi tấn công và kiểm soát về thân thể, tinh thần hoặc kinh tế đối với người có quan hệ tình cảm cũ hoặc hiện tại (bao gồm người yêu đang tìm hiểu hay đã chia tay, vợ/chồng hoặc vợ/chồng cũ), đều được coi là “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”, và áp dụng cả đối với các cặp đôi đồng tính!

#### Loại tội phạm và hình phạt thường gặp

##### A và B là người yêu

##### “Bạo hành thân thể”

A và B xảy ra tranh cãi khi muốn nói lời chia tay, A dùng cánh tay siết cổ B, kéo tóc B đập đầu vào tường

##### “Bạo hành tinh thần”

A chê bai mức lương của B quá thấp, thường xuyên chế nhạo vẻ ngoài của B xấu xí, học vấn không cao, cha mẹ kém cỏi nên gia cảnh không tốt, và công khai sỉ nhục B bằng những lời lẽ khiếm nhã như “đồ ngu”, “đồ rề rúng”.

##### “Bạo lực tình dục”

A bất chấp ý muốn của B, dùng dây nịt trói hai tay B lại để xâm hại tình dục B.

##### “Bạo hành kinh tế”

Hàng ngày, A say xỉn ở nhà, mỗi tháng đều lấy lương của B để đi đánh bạc, khiến cả gia đình bốn người thường xuyên phải nợ lại tiền thuê nhà, không có đủ tiền để chi trả tiền ăn, và B phải cùng lúc làm ba công việc.

#### Mức hình phạt

1. Nếu liên quan đến hành vi **gây thương tích**, có thể kiện đối phương **trong vòng 6 tháng**, có thể bị xử phạt tù, giam giữ dưới 5 năm, hoặc phạt tiền dưới 500 nghìn Đài tệ.
2. Nếu liên quan đến hành vi **xâm hại tình dục giữa hôn phối**, có thể kiện đối phương **trong vòng 6 tháng**, có thể bị xử phạt tù 3 năm đến dưới 10 năm.
3. Nếu liên quan đến hành vi **nhục mạ công khai**, có thể kiện đối phương **trong vòng 6 tháng**, có thể bị giam giữ hoặc phạt dưới 9.000 Đài tệ.

#### Vi phạm Lệnh bảo vệ

A thường xuyên đánh đập B, sau khi B yêu cầu Lệnh bảo vệ cấm A hành hung, một ngày nọ B lại bị A đánh đập.

#### Mức xử phạt

1. **Vi phạm Lệnh bảo vệ** có thể bị phạt tù, giam giữ dưới 3 năm, hoặc phạt tiền dưới 100 nghìn Đài tệ, hoặc kết hợp cả hai hình thức phạt trên.
2. Có thể kiện đối phương về tội **“gây thương tích”** trong vòng 6 tháng, có thể xử phạt tù, giam giữ dưới 5 năm, hoặc phạt tiền dưới 500 nghìn Đài tệ.

## 6-2 Tôi phải làm gì khi bị “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”?

### Bảo vệ bản thân

Đừng nói những lời làm đối phương tức giận, hãy ưu tiên bảo vệ bản thân, đặc biệt là các bộ phận chính trên cơ thể như **đầu, mặt, cổ, ngực, bụng**.

### Lớn tiếng cầu cứu

Nhờ người nhà, hàng xóm giúp đỡ.

### Nhanh chóng tránh xa

Rời khỏi hiện trường, mang theo túi xách tùy thân (trong đó cần phải có các giấy tờ quan trọng như chứng minh nhân dân, thẻ bảo hiểm y tế, tiền và số điện thoại liên lạc quan trọng...), có thể đến nhà người thân, hàng xóm hoặc bạn bè; nếu tạm thời không có nơi nào để đến, có thể bày tỏ với cảnh sát rằng mình cần chỗ ở tạm thời, yêu cầu họ liên lạc với các trung tâm phòng chống bạo lực gia đình để sắp xếp.

### Cầu cứu cảnh sát

Gọi số 110 xin cảnh sát đến chặn đứng hành vi bạo lực hoặc hỗ trợ đưa đi bệnh viện, và lập biên bản ghi lại quá trình xảy ra sự việc.

### Lưu giữ chứng cứ

Chẳng hạn như ảnh chụp vết thương, Phiếu giám định, lịch sử cuộc nói chuyện, quần áo bị hư hại, hung khí, bản tường trình hồi lỗi, video về hành vi bạo lực, v.v., **nếu đã có Lệnh bảo vệ do tòa án cấp, nên thông báo cho cảnh sát**.

## 6-3 Giải đáp thắc mắc về trình tự xử lý các vụ việc “bạo lực trong mối quan hệ thân mật”

### Khi báo án sẽ được nhận sự hỗ trợ gì?

→ Xem chi tiết từ [trang 46 - 47](#).

### Tôi được quyền khởi kiện không?

Ngoài việc yêu cầu “Lệnh bảo vệ dân sự”, bạn có thể xin khởi kiện dân sự và hình sự:

(1)**Xin khởi kiện dân sự**: yêu cầu bồi thường thiệt hại tinh thần.

(2)**Xin khởi kiện hình sự**:

Các tội danh thường gặp bao gồm: gây thương tích, đe dọa, cố ý giết người không thành, xâm phạm tự do, phá hoại tài sản, chiếm đoạt, xâm phạm quyền tự do tình dục. Một số hành vi phạm tội thuộc dạng **“cần phải có đơn khiếu nại”**, ví dụ như tội gây thương tích, phải làm đơn khiếu nại **trong vòng 6 tháng** sau khi hành vi xảy ra.

### Tôi bị bạo hành, không dám về nhà thì phải làm sao?

Nếu bạn không dám quay lại nơi ở và cũng không có nhà người thân hoặc bạn bè để đến, bạn có thể báo với cảnh sát rằng, bạn cần chỗ ở tạm thời, và cảnh sát sẽ liên hệ với nhân viên công tác xã hội để đánh giá và kết nối bạn với các tài nguyên về nơi ở tạm thời.

### Phải xin “Lệnh bảo vệ dân sự” như thế nào?

Ngoài việc tự mình đến tòa án làm thủ tục xin cấp, bạn cũng có thể đính kèm các bằng chứng liên quan khi đi báo án, và nhờ cảnh sát giúp bạn nộp cho tòa án để xét xử.

→ Xem chi tiết từ [trang 35 - 37](#) về “Lệnh bảo vệ dân sự”

**6-4 “Luật Phòng chống bạo lực gia đình” – Các loại “Lệnh bảo vệ dân sự” và sự khác biệt**

**Có 3 loại “Lệnh bảo vệ dân sự”**

Có 3 loại lệnh bảo vệ: Lệnh bảo vệ khẩn cấp, lệnh bảo vệ tạm thời và lệnh bảo vệ thông thường

Loại Hạng mục	Lệnh bảo vệ khẩn cấp	Lệnh bảo vệ tạm thời	Lệnh bảo vệ thông thường
<b>Người đề nghị</b>	Công tố viên, cơ quan cảnh sát, chính quyền thành phố trực thuộc Trung ương, huyện (thị)	<b>Người bị hại</b> , công tố viên, cơ quan cảnh sát, chính quyền thành phố trực thuộc Trung ương, huyện (thị)	<b>Người bị hại</b> , công tố viên, cơ quan cảnh sát, chính quyền thành phố trực thuộc Trung ương, huyện (thị)
<b>Thời gian và phương thức đề xuất</b>	Xin cấp lệnh trong vòng 4 giờ đồng hồ bằng <b>văn bản, lời nói, Fax qua phương tiện viễn thông</b> hoặc Fax qua các thiết bị công nghệ khác.	Xin cấp lệnh trong giờ làm việc của tòa án bằng <b>văn bản</b> .	Xin cấp lệnh trong giờ làm việc của tòa án bằng <b>văn bản</b> .
<b>Thời gian bắt đầu có hiệu lực</b>	Bắt đầu có hiệu lực kể từ khi được cấp		
<b>Thời hạn có hiệu lực</b>	Sẽ hết hiệu lực khi được cấp <b>Lệnh bảo vệ thông thường</b> hoặc khi bị bác bỏ	Sẽ hết hiệu lực khi được cấp <b>Lệnh bảo vệ thông thường</b> hoặc khi bị bác bỏ	Trong vòng 2 năm, sau khi hết thời hạn, có thể xin gia hạn, mỗi lần nhiều nhất gia hạn 2 năm
<b>Các khoản mục có thể xin cấp lệnh</b>	Lệnh bảo vệ có nội dung từ khoản 1 đến khoản 7, từ khoản 12 đến khoản 14 và khoản 16.	Lệnh bảo vệ có nội dung từ khoản 1 đến khoản 7, từ khoản 12 đến khoản 14 và khoản 16.	Tất cả các khoản mục đều có thể xin cấp lệnh
<b>Nội dung các khoản mục</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Lệnh cấm:</b> cấm các hành vi xâm hại bất hợp pháp như bạo lực về cơ thể.</li> <li><b>Lệnh hạn chế:</b> cấm quấy rối, tiếp xúc, theo dõi, gọi điện, gửi thư hoặc các hành vi liên lạc không cần thiết khác.</li> <li><b>Lệnh chuyển đi:</b> phải dọn ra khỏi chỗ ở của người bị hại, và thực hiện kê biên hoặc kê biên tạm thời đối với tài sản bất động sản đó.</li> <li><b>Lệnh giữ khoảng cách:</b> phải giữ khoảng cách với nơi ở, trường học, nơi làm việc hoặc các địa điểm mà người bị hại hay xuất hiện.</li> <li><b>Lệnh giao nộp:</b> như sổ tiết kiệm, giấy tờ nhà đất, xe máy và các vật nhu yếu phẩm cần thiết trong cuộc sống hàng ngày của cá nhân, trong công việc hoặc học tập.</li> <li><b>Lệnh giám hộ tạm thời:</b> quyết định tạm thời về nội dung và cách thức hoặc cách thức giao con cái để thực hiện quyền và nghĩa vụ hoặc chịu trách nhiệm đối với con cái chưa thành niên.</li> <li><b>Lệnh thăm gặp:</b> về cách thức gặp mặt hoặc cấm gặp mặt đối với con cái ở tuổi vị thành niên.</li> <li><b>Lệnh chi trả:</b> chi trả tiền thuê nhà hoặc tiền nuôi con ở tuổi vị thành niên.</li> <li><b>Chi trả</b> chi phí điều trị y tế, phụ đạo, nơi tạm trú hoặc tổn thất tài chính cho người bị hại hoặc người nhà được chỉ định.</li> <li><b>Kế hoạch can thiệp xử lý (Lệnh điều trị):</b> người liên quan hoàn thành điều trị cai nghiện, điều trị tâm thần, phụ đạo tâm lý hoặc các điều trị, phụ đạo khác.</li> <li>Yêu cầu người liên quan phải chi trả <b>phí luật sư</b>.</li> <li><b>Cấm</b> người liên quan và thành viên gia đình chỉ định không được <b>tra cứu hộ tịch, hồ sơ học bạ</b>, các thông tin liên quan <b>ở tất cả các nguồn</b> của người bị hại và con cái ở tuổi vị thành niên tạm thời được giám hộ.</li> <li><b>Cấm</b> người liên quan khi chưa được sự đồng ý của người bị hại, không được <b>ché tác lại, phát tán, phát sóng, giao nộp, trưng bày công khai</b> hoặc cung cấp cho <b>người khác xem</b> bằng các hình thức khác nhau về những hình ảnh riêng tư nhạy cảm của người bị hại.</li> <li>Yêu cầu người liên quan phải <b>giao nộp</b> tất cả hình ảnh nhạy cảm riêng tư của người bị hại, và <b>xóa đi</b> nếu cần.</li> <li>Yêu cầu người liên quan phải <b>tự xóa đi</b> hoặc người liên quan phải yêu cầu các nền tảng internet, người cung ứng dịch vụ ứng dụng internet hoặc nhà cung cấp dịch vụ internet, nhờ họ xóa giúp <b>những hình ảnh nhạy cảm, riêng tư của người bị hại đã được tải lên mạng</b>.</li> <li>Các lệnh bảo vệ người bị hại và thành viên gia đình chỉ định cần thiết <b>khác</b>.</li> </ol>		

**Sau khi “Lệnh bảo vệ dân sự” được cấp, tôi có được thông báo không?**

Sau khi cấp lệnh, tòa án sẽ gửi Lệnh bảo vệ qua hình thức văn bản giấy cho người xin cấp, người liên quan, cơ quan cảnh sát và cơ quan chủ quản.

Q&A

**Có phải trên đơn xin cấp “Lệnh bảo vệ dân sự”, tích chọn càng nhiều khoản mục càng tốt?**

Chọn càng nhiều khoản mục, tòa sẽ cần tốn càng nhiều thời gian để điều tra các chứng cứ liên quan, và xem xét có cần thiết cấp lệnh hay không, nên có thể sẽ khiến bạn lâu nhận được Lệnh bảo vệ hơn, vì thế, **cần phải tích chọn cẩn thận theo nhu cầu thực tế.**

Q&A

**Sau khi xin cấp, nếu cảm thấy không cần Lệnh bảo vệ nữa thì có thể xin hủy được không?**

Sau khi đề nghị xin cấp Lệnh bảo vệ, **trước khi tòa cấp lệnh**, nếu bạn thấy rằng không cần thiết phải tiếp tục xin lệnh nữa, có thể tự trình đơn để xin **“rút lại”** đề nghị; nếu Lệnh bảo vệ đã được cấp, cũng có thể gửi đơn cho tòa để xin **“hủy bỏ”** đề nghị. “Rút lại” hay “hủy bỏ” đều phải đợi khi tòa án gửi công văn chính thức thì mới bắt đầu có hiệu lực.

✘ Nếu do bị đối phương đe dọa, không thể không rút hoặc xin hủy Lệnh bảo vệ, **hãy lập tức báo cảnh sát!**

**Áp dụng và lưu ý đối với Lệnh bảo vệ**

Sau khi nhận được Lệnh bảo vệ, không có nghĩa là khi gặp hành vi bạo lực là có thể đáp trả trực diện, **điều kiện tiên quyết chính là phải đảm bảo an toàn bản thân**, khi gặp nguy hiểm, hãy nghĩ cách rời khỏi hiện trường và lớn tiếng cầu cứu, tránh xung đột trực diện; khi cảnh sát đến hiện trường, hãy xuất trình Lệnh bảo vệ với cảnh sát, để nhân viên cảnh sát có thể thực hiện các biện pháp tương ứng đối với người có hành vi vi phạm Lệnh bảo vệ.

## 6-5 Khi đối phương vi phạm điều khoản trên “Lệnh bảo vệ dân sự” thì phải làm sao?

### Trường hợp nào mới là “Tội vi phạm Lệnh bảo vệ”?

Không phải vi phạm bất kỳ hạng mục bảo vệ được phê duyệt nào thì là phạm “Tội vi phạm Lệnh bảo vệ”, mà phải là **làm trái với các điều khoản Lệnh bảo vệ cụ thể sau**:

1. **Cấm có hành vi** bạo lực gia đình.
2. **Cấm quấy rối, tiếp xúc, rình rập, gọi điện, gửi thư** hoặc các hành vi liên lạc không cần thiết khác.
3. **Chuyến đi** khỏi chỗ ở.
4. **Tránh xa** nơi ở, nơi làm việc, trường học hoặc các địa điểm cụ thể khác.
5. Hoàn thành **kế hoạch can thiệp xử lý** đối với người gây hại.
6. **Cấm chế tác lại, phát tán, phát sóng, giao cho người khác, trưng bày công khai** hoặc để người khác xem hình ảnh nhạy cảm riêng tư của nạn nhân bằng hình thức khác không có sự đồng ý của nạn nhân.
7. **Giao cho người khác hoặc xóa** tất cả hình ảnh nhạy cảm riêng tư của người bị hại mà mình có.
8. **Tự xóa bỏ** hoặc yêu cầu các nhà cung cấp nền tảng Internet, nhà cung cấp dịch vụ ứng dụng internet hoặc nhà cung cấp dịch vụ truy cập internet gỡ bỏ hình ảnh riêng tư nhạy cảm của nạn nhân đã được tải lên.

### Hình phạt đối với “Tội vi phạm Lệnh bảo vệ” là gì?

**Người vi phạm có thể bị phạt tù, bị giam giữ dưới 3 năm hoặc bị phạt tiền, hay đồng thời bị phạt tù cộng thêm phạt tiền với mức phạt dưới 100 nghìn Đài tệ.**

Khi bạn gặp nguy hiểm cấp bách, hãy **lập tức cầu cứu cảnh sát**. Sau khi cảnh sát đến hiện trường, họ sẽ bắt giữ đối tượng, còng tay và chuyển giao đối tượng cho Viện kiểm sát và tòa án để điều tra.

Nếu bạn không phải gặp nguy hiểm cấp bách, bạn có thể nộp bằng chứng liên quan và đến đồn cảnh sát gần nhất để khởi kiện về “**Tội vi phạm lệnh bảo vệ**”, nhằm để đối phương nhận được hình phạt thích đáng.

### Phải làm thế nào nếu đối phương vi phạm các điều khoản khác ngoài những điều khoản nêu trên?

1. Nếu đối tượng **từ chối giao** các **vật dụng thiết yếu** cho cuộc sống cá nhân, công việc hoặc học tập theo phán quyết của Lệnh bảo vệ, bạn nên **báo cảnh sát** để được trợ giúp. Cảnh sát có thể dựa theo yêu cầu của nạn nhân, **đi vào** nhà ở, tòa nhà hoặc các địa điểm khác, lấy vật dụng đang bị đối tượng chiếm hữu hoặc tạm giữ để **giao lại** cho nạn nhân.
2. Nếu đối tượng **từ chối giao con ở tuổi vị thành niên** lại cho nạn nhân theo đúng thời gian, địa điểm và phương thức được quy định trong phán quyết của lệnh bảo vệ, nạn nhân có thể **yêu cầu cảnh sát ra lệnh đối tượng giao con cho mình trong một thời hạn nhất định**. Nếu cần thiết, tòa án có thể thực hiện biện pháp cưỡng chế đối với đối tượng.

# 1

## PHÒNG CHỐNG VÀ XỬ LÝ “VỤ VIỆC BẠO LỰC GIỚI”

### VII Vấn đề buôn người

“Buôn người” là gì?? 39

Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp của các vụ “buôn người” 40

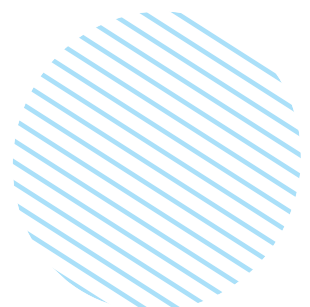
- Bóc lột sức lao động
- Bóc lột tình dục
- Cắt lấy bộ phận trên cơ thể

Tôi phải làm gì khi gặp phải tình huống “buôn người” ? 42

- Bạn có thể làm như sau
- Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

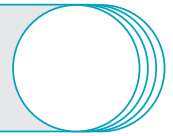
Thắc mắc về trình tự xử lý các vụ án “buôn người” 43

- Khi báo án sẽ được nhận được sự hỗ trợ gì?
- Sau khi báo án tôi có được cấp chứng nhận gì không?
- Khi có ý kiến đối với “Kết quả giám định người bị hại trong vụ việc buôn người” của đơn vị cảnh sát, phải giải quyết như thế nào?
- Khi báo án bạn cảm thấy không cần đến dịch vụ xã hội, nhưng sau đó lại thay đổi quyết định và mong muốn nhận sự trợ giúp từ cơ quan xã hội, bạn nên làm thế nào?
- Vì tôi là nạn nhân của nạn buôn người, khiến tôi cư trú hoặc lưu trú tại Đài Loan quá hạn, liệu tôi có bị phạt tiền không?





## Vấn đề buôn người



### 7-1 “Nạn buôn người” là gì?

Người thực hiện hành vi vì mục đích thu lợi, sử dụng các phương thức trái phép để ép buộc nạn nhân tham gia vào hành vi tình dục có trả tiền hoặc các lợi ích vật chất khác (**bóc lột tình dục**), ép buộc nạn nhân lao động, làm những việc mà khối lượng công việc và tiền lương chênh lệch rõ rệt (**bóc lột sức lao động**), cắt lấy bộ phận cơ thể của nạn nhân, mua bán nội tạng hoặc thực hiện các hành vi mua bán người.

#### “Các phương thức trái phép” bao gồm:

Sử dụng các phương thức trái với ý muốn của người khác như bạo lực, uy hiếp, đe dọa; giam cầm tự do cá nhân hoặc giám sát hành động; sử dụng thuốc để kiểm soát; sử dụng phương thức lừa đảo; thu giữ các giấy tờ quan trọng như hộ chiếu; lợi dụng món nợ của nạn nhân.

Ngoài ra, về vấn đề “**Bóc lột sức lao động**”, Bộ Lao động của Đài Loan vào năm 2023 đã biên soạn cuốn “**Sổ tay tham khảo nghiêm cấm lao động cưỡng bức**” (bằng tiếng Trung và tiếng Anh), trong đó có liệt kê 11 chỉ số về “**Lao động cưỡng bức**” để tham khảo, bao gồm:

1. Lợi dụng tình cảnh khó khăn
2. Lừa đảo
3. Hạn chế tự do đi lại
4. Cô lập
5. Bạo lực thân thể và bạo lực tình dục
6. Đe dọa và uy hiếp
7. Thu giữ giấy tờ tùy thân
8. Tạm giữ lương
9. Làm việc để trả nợ
10. Tăng ca quá số giờ quy định
11. Điều kiện làm việc và sinh hoạt khắc nghiệt

#### ✖Nhắc nhở

Nếu nạn nhân là “người ở tuổi vị thành niên”, cho dù ngay cả khi không sử dụng bất kỳ phương thức phi pháp nào như đã nêu ở trên, thì vẫn vi phạm “Luật phòng chống buôn người”, một số hành vi cũng đồng thời vi phạm “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên”.

→ Nội dung liên quan đến phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên xin mời tham khảo từ [trang 23- 26](#).

## 7-2 Các loại tội phạm và hình phạt thường gặp của các vụ án “buôn người”

### Bóc lột sức lao động

#### 1. Bóc lột sức lao động thông thường:

A theo học lớp chuyên ban hợp tác giữa trường học và doanh nghiệp tại một học viện kỹ thuật, được nhà trường sắp xếp thực tập và làm việc tại một doanh nghiệp tư nhân. Ban đầu, A nghĩ rằng có thể vừa học trên lớp, vừa thực tập để tiếp thu đầy đủ kiến thức trong chương trình học, nhưng không ngờ **nội dung công việc thực tập không liên quan gì đến chuyên ngành đã học**. Thời gian làm việc cũng vượt quá rất nhiều so với thời gian học trên lớp. Ngoài **thời gian làm việc quá dài, mức lương lại thấp, thì thời gian nghỉ ngơi hầu như cũng không có**. Nhưng vì phải đóng học phí theo hình thức trả góp và các khoản chi phí học tập khác, A đành phải cố gắng tiếp tục làm việc.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn dưới 3 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức dưới 1 triệu Đài tệ.

#### 2. Có ý đồ thu lợi nhuận + Bóc lột sức lao động thông thường

A bị ông chủ B thu giữ hộ chiếu, và ông chủ B đã **đặt ra rất nhiều điều khoản khấu trừ lương nghiêm ngặt** trong công việc, khiến cho A và nhiều đồng nghiệp khác mỗi tháng chỉ nhận được lương thực lĩnh chưa đến 8.000 Đài tệ. Trong khi đó, vợ của ông chủ B là bà C có **cho vay nặng lãi, đã cho nhân viên vay tiền** và nói rằng, **nếu muốn trả nợ, có thể làm thêm giờ mà không nhận lương**, mỗi giờ sẽ khấu trừ 150 Đài tệ vào khoản nợ.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn từ 1 năm đến dưới 7 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức dưới 5 triệu Đài tệ.

#### 3. Có ý đồ thu lợi nhuận + Bóc lột sức lao động bằng phương thức bạo lực:

A là lao động di trú mất liên lạc, chủ thuê lợi dụng tâm lý sợ bị trục xuất về nước của A, nên cố tình **thu giữ hộ chiếu của A** và thường xuyên yêu cầu A làm thêm giờ **mà không trả tiền, chỉ cho A nghỉ một ngày trong một tháng**. A không chịu nổi và muốn bỏ đi, nhưng chủ thuê đã **hạn chế quyền tự do đi lại của A và đe dọa** nếu A không ngoan ngoãn làm việc, thì sẽ báo cảnh sát để đưa A về nước.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn từ 3 năm đến dưới 10 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức phạt dưới 7 triệu Đài tệ.

### Bóc lột tình dục

#### 1. Lừa ký giấy nợ để ép buộc bán dâm:

A vì thiếu tiền tiêu xài nên đã vay tiền từ B, B yêu cầu A **ký giấy nợ với số tiền khổng lồ**. Vì A không có khả năng trả nợ, nên B đã **ép buộc A phải bán dâm** để kiếm tiền trả nợ.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn từ 6 tháng đến dưới 5 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức phạt dưới 3 triệu Đài tệ.

#### 2. Môi giới người ở tuổi vị thành niên thực hiện hành vi tình dục có trả thù lao:

A chưa đủ 18 tuổi, bạn bè của A cũng biết điều này nhưng vẫn **giới thiệu** để A tham gia thực hiện hành vi tình dục có trả thù lao.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn từ 1 năm đến dưới 7 năm, có thể kết hợp phạt tiền với mức phạt dưới 3 triệu Đài tệ.

### Cắt lấy bộ phận trên cơ thể

#### Có ý đồ kiếm lợi + Dùng phương thức bạo lực cắt lấy bộ phận trên cơ thể:

A đang cần tìm việc làm gấp, B có đăng quảng cáo trên mạng, tuyển dụng A làm công việc xử lý văn bản. Sau khi hai bên gặp nhau, B ngay lập tức **giam nhốt A và cho A uống thuốc làm mê man**, sau khi thông qua các kênh bất hợp pháp để bắt đầu **đấu giá và bán các bộ phận trên cơ thể của A**, B đã **cắt lấy các bộ phận trên cơ thể của A và chuyển cho người mua trúng thầu**.

#### Hình phạt

Phạt tù có thời hạn 10 năm trở lên, có thể kết hợp phạt tiền với mức phạt dưới 12 triệu Đài tệ.

### 7-3 Tôi phải làm gì khi gặp phải tình huống “buôn người” ?

#### Bạn có thể làm như sau

##### Ngay lập tức gửi tín hiệu cầu cứu với bên ngoài

Nếu tình huống cho phép, hãy chuẩn bị các giấy tờ quan trọng, tiền bạc và quần áo, sau đó tìm cơ hội bỏ trốn khỏi hiện trường.

Tận dụng cơ hội thích hợp để gọi điện thoại ra bên ngoài cầu cứu, hoặc khi có cơ hội thoát khỏi sự kiểm soát, hãy lập tức báo cảnh sát.

Có thể sử dụng một tờ giấy hoặc mảnh vải có tín hiệu cầu cứu và ném ra ngoài cửa sổ, hoặc nhờ khách hàng hỗ trợ báo cảnh sát.

Khi có cơ hội được ra ngoài, mặc dù có người giám sát bên cạnh, nhưng nếu gặp cảnh sát đang kiểm tra, người chỉ đạo giao thông hoặc nơi có đông người, hãy thử cố gắng thoát khỏi sự kiểm soát, hô to “**Cứu tôi**” hoặc “**Help**” để những người xung quanh có thể ngay lập tức hiểu rằng, bạn đang ở vào tình huống nguy hiểm.

##### Không được cố ý che giấu sự việc

Hãy cố gắng cung cấp **đầy đủ và chi tiết cho nhân viên cơ quan chức năng**, để hỗ trợ thẩm định xem bạn có phải là nạn nhân của nạn buôn người hay không, đồng thời tiến hành các bước bảo vệ liên quan tiếp theo.

##### Có thể giảm nhẹ hoặc miễn trừ trách nhiệm hình sự đối với các tội danh khác

Nếu vì là nạn nhân của nạn buôn người mà bạn vi phạm các quy định pháp luật khác, bạn có thể được giảm nhẹ hoặc miễn trừ trách nhiệm hình sự!

Đừng vì lo sợ hành vi vi phạm pháp luật của mình mà che giấu sự việc, điều này có thể ảnh hưởng đến quá trình điều tra vụ án.

#### Làm thế nào để bảo toàn bằng chứng?

##### Tận dụng tối đa thiết bị ghi âm, ghi hình và camera giám sát

Có thể sử dụng điện thoại để ghi lại quá trình phạm tội, diện mạo, đặc điểm trang phục và phương tiện giao thông của người thực hiện hành vi. Khi bị kiểm soát tự do đi lại, hãy cố gắng đứng gần các khu vực có camera giám sát để làm bằng chứng cho quá trình bị hại.

##### Chụp màn hình lưu lại lịch sử trò chuyện và gửi đi

Chụp lại màn hình lịch sử trò chuyện và lưu trữ lại, sau đó ngay lập tức gửi cho bạn bè hoặc người thân đáng tin cậy, để tránh trường hợp điện thoại bị nghi phạm chiếm đoạt và đe dọa xóa dữ liệu.

##### Ghi chép chi tiết quá trình đã trải qua

Hãy ghi chép lại chi tiết về những người liên quan, sự việc, thời gian, địa điểm và vật chứng của vụ án một cách chính xác, để phục vụ cho việc khiếu nại và đối chiếu sau này.

##### Đến bệnh viện giám định thương tích, lấy Giấy chứng nhận thương tích

1. Không tắm rửa, không súc miệng, không thay quần áo → để tiện cho việc thu thập DNA của đối tượng.
2. Ghi nhớ kỹ đặc điểm của người thực hiện hành vi, lập tức báo cảnh sát, đồng thời đi bệnh viện giám định thương tích và điều trị.

(1) Bạo lực thân thể thông thường: Đi đến bất kỳ cơ sở y tế nào có thể cấp giấy chứng nhận giám định thương tích.

(2) Có liên quan đến xâm hại tình dục: Đến khoa cấp cứu của bệnh viện được chỉ định để giám định thương tích và điều trị.

→ Mời tham khảo địa chỉ của 7 bệnh viện chuyên giám định thương tích do “xâm hại tình dục” được chỉ định của thành phố Đào Viên ở **trang 59**.

## 7-4 Thắc mắc về trình tự xử lý các vụ án “buôn người”

### Khi báo án có thể nhận được sự hỗ trợ gì?

→ Xem chi tiết từ trang 46 - 47.

### Sau khi báo án tôi có được cấp chứng nhận gì không?

Sau khi báo án, cảnh sát sẽ tiến hành giám định xem nạn nhân có phải là người bị hại của nạn buôn người hay không, đồng thời cấp cho nạn nhân “**Giấy thông báo giám định là nạn nhân của nạn buôn người**”.

### Khi có ý kiến đối với “Kết quả giám định người bị hại trong vụ việc buôn người” của đơn vị cảnh sát, phải giải quyết như thế nào?

**Trong vòng 20** ngày kể từ khi nhận được kết quả giám định, phải tiến hành khiếu nại bằng văn bản và trình bày rõ lý do.

Sau khi nhận được đơn khiếu nại của bạn, đơn vị giám định ban đầu hoặc cơ quan cấp trên của đơn vị đó sẽ đưa ra quyết định **trong vòng 10 ngày**, đồng thời gửi “**Giấy thông báo kết quả khiếu nại giám định**” cho bạn để thông báo kết quả khiếu nại.

### Khi báo án bạn cảm thấy không cần đến dịch vụ xã hội, nhưng sau đó lại thay đổi quyết định và mong muốn nhận sự trợ giúp từ cơ quan xã hội, bạn nên làm thế nào?

Bạn có thể mang theo “Giấy thông báo giám định là nạn nhân của nạn buôn người” đến **cơ quan phụ trách vấn đề xã hội của địa phương** (Cục Xã hội hoặc Phòng Xã hội) để tìm kiếm sự trợ giúp.

### Vì tôi là nạn nhân của nạn buôn người, khiến tôi cư trú hoặc lưu trú tại Đài Loan quá hạn, liệu tôi có bị phạt tiền không?

Nếu vì bạn là nạn nhân của nạn buôn người, dẫn đến việc bạn cư trú hoặc lưu trú quá hạn tại Đài Loan, thì theo quy định của pháp luật bạn sẽ không bị phạt tiền.

Tuy nhiên, nếu bạn đã cư trú hoặc lưu trú quá hạn tại Đài Loan “trước khi” xảy ra hành vi buôn người, bạn vẫn sẽ bị phạt tiền.

# 2

## Thông tin trợ giúp

- I Tôi có thể nhận được sự hỗ trợ gì khi báo án? 46**
- II Phiên dịch viên, nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn 48**
- Xin hỏi, tôi có thể được hỗ trợ phiên dịch bằng những loại ngôn ngữ nào?
  - Dịch vụ phiên dịch có cần phải xin phép không?
  - Dịch vụ phiên dịch có cần phải trả phí không?
  - Tôi có thể tự mời người thân hoặc bạn bè làm phiên dịch, đồng hành cùng tôi khi lập biên bản không?
  - Ngoài phiên dịch viên thì những ai có thể ở cùng tôi khi lập biên bản?
  - Những ai có thể được nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn?
  - Có phải trả phí cho nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn không?
- III Hỗ trợ và tư vấn pháp lý 50**
- Hội quán Văn hóa di dân mới thành phố Đào Viên
  - Đường dây Tư vấn và khiếu nại dành cho lao động của Bộ Lao động Đài Loan
  - Cục Lao động thành phố Đào Viên
  - Quỹ Hỗ trợ pháp lý
- IV Bố trí nơi ở tạm thời và bảo vệ 51**
- Nếu như tôi được bố trí nơi ở tạm thời hoặc được bảo vệ, thì tôi có phải trả phí không?
  - Phương thức bố trí nơi ở tạm thời cho nạn nhân “bóc lột tình dục là trẻ em và thiếu niên”
  - Tất cả nạn nhân của buôn người đều cần phải bố trí nơi ở tạm thời không?
  - Có bị kiểm soát tự do khi sống ở nơi ở tạm thời không?
  - Nơi ở tạm thời “kiểu khu dân cư” là gì?
- V Bảo đảm quyền làm việc 52**
- Nếu được bố trí đến nơi ở tạm thời hoặc được bảo vệ, tôi vẫn có thể tiếp tục làm việc được không?
  - Nếu người xâm hại tôi là đồng nghiệp, cấp trên, chủ sử dụng lao động hoặc người nhà của chủ sử dụng lao động, tôi có thể yêu cầu chuyển việc không?
  - Hỗ trợ thủ tục gia hạn thẻ cư trú, giấy phép tạm trú và thủ tục về nước
  - Nếu tôi là nghi phạm, tôi có bị mất việc làm hay không? Có bị trục xuất về nước hay không?
- VI Hỗ trợ về kinh tế và việc làm 53**
- Nếu nạn nhân muốn đăng ký nhận trợ cấp tài chính thì có thể tìm kiếm sự hỗ trợ ở đâu?
  - Nếu lựa chọn thuê nhà ở ngoài thì có nhận được trợ cấp chi phí thuê nhà không? Nếu có thì được trợ cấp bao nhiêu tiền?
  - Những ai được đăng ký “Khóa học xúc tiến việc làm” của thành phố Đào Viên? Đăng ký như thế nào?
  - Tôi có thể tham gia lớp “đào tạo nghề” do thành phố Đào Viên tổ chức không?
- VII Tư vấn và hỗ trợ về tâm lý 55**
- Nếu tôi bị chấn thương tâm lý do bạo lực thì sao?

# 2

## Thông tin trợ giúp

### VIII Các vấn đề liên quan đến cư trú và lưu trú 56

- Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài hoặc người Trung Quốc sau khi ly hôn ...?
- Giấy phép du lịch, giấy phép cư trú và các giấy tờ khác của tôi bị đối phương giữ lại, tôi phải làm sao?
- Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài ly hôn do bạo lực gia đình thì có được xin cấp chứng minh nhân dân không?
- Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người Trung Quốc ly hôn do bạo lực gia đình thì có được xin cấp chứng minh nhân dân không?
- Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài phải ra ngoài ở riêng do bạo lực gia đình thì có cần thay đổi địa chỉ cư trú không?

### IX Dịch vụ can thiệp xử lý của Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên 57

- Sau khi nhận được thông báo, tiến hành điều tra và đánh giá vụ việc
- Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc "bạo lực gia đình"
- Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc "xâm hại tình dục"
- Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc "bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên" (bao gồm cả các vụ việc có hình ảnh khiêu dâm của trẻ "vị thành niên")
- Dịch vụ xử lý trường hợp "phát tán hình ảnh khiêu dâm" (Nạn nhân là người trưởng thành)

### X Thông tin liên lạc của các cơ quan liên quan 58

- Thông tin liên lạc của các Đội Đặc nhiệm và Trạm Phục vụ của Sở Di dân thuộc Bộ Nội chính Trung Hoa Dân Quốc
- Đường dây nóng dành cho người nước ngoài tại Đài Loan
- Trang web của Bộ Ngoại giao Trung Hoa Dân Quốc - Cơ quan đại diện của các nước tại Đài Loan

### XI 7 bệnh viện chuyên giám định "xâm hại tình dục" được chỉ định tại thành phố Đào Viên và thời gian phục vụ 59

- Danh sách bệnh viện chuyên trách
- Giờ phục vụ của bệnh viện chuyên giám định thương tích do "xâm hại tình dục"

### XII Danh sách các dịch vụ y tế thân thiện với người nước ngoài tại thành phố Đào Viên (trích lục) 60

- Trích lục các dịch vụ thân thiện của 7 bệnh viện phụ trách giám định thương tích do xâm hại tình dục
- "1955移點通 E-Line" đã bổ sung chức năng "Bản đồ điều trị y tế thân thiện với người lao động di trú!"

### XIII Hỗ trợ y tế giai đoạn sau cho nạn nhân của nạn buôn người 63

- Ai có thể nhận được hỗ trợ y tế?
- Có những hạng mục hỗ trợ y tế nào?
- Trợ cấp chi phí y tế có giới hạn số tiền không?
- Các hạng mục khám sức khỏe thể chất bao gồm những gì?
- Trợ cấp chi phí khám sức khỏe thể chất có giới hạn số tiền không?

### XIV Các quy định pháp luật liên quan của Đài Loan về bạo lực giới 64

# I

## Tôi có thể nhận được sự hỗ trợ gì khi báo án?

### Thông dịch

Được phiên dịch viên đồng hành trong quá trình lập biên bản → Cung cấp dịch vụ thông dịch ngôn ngữ, thông tin chi tiết mời tham khảo [trang 48](#).

### Nhân viên công tác xã hội

Nếu nạn nhân **dưới 18 tuổi** hoặc có giấy chứng nhận **khuyết tật**, cảnh sát nhất định sẽ thông báo cho nhân viên công tác xã hội có mặt. Ngoài ra, ngay cả khi không thuộc hai trường hợp như trên (ví dụ như là người trưởng thành không bị khuyết tật), nhưng nếu muốn có sự hỗ trợ của nhân viên công tác xã hội, cảnh sát cũng sẽ thông báo cho họ. Bạn cũng có thể phản ánh với cảnh sát để yêu cầu thông báo cho nhân viên công tác xã hội hoặc các chuyên gia liên quan cung cấp sự trợ giúp.

### Giám định thương tích

Nếu trong trường hợp cần giám định thương tích, cảnh sát sẽ hỗ trợ bạn đến bệnh viện để giám định. Sau khi rời khỏi bệnh viện, nhân viên của bệnh viện cũng sẽ quan tâm theo dõi và nhắc nhở bạn quay lại tái khám.

### Sử dụng mã số để bảo mật thông tin cá nhân

Trong các vụ án có liên quan đến **quyền riêng tư trong tình dục** như: xâm hại tình dục, bóc lột tình dục, quấy rối tình dục, bị rình rập và quấy rối, bị quay phim, chụp ảnh hình ảnh nhạy cảm, v.v., khi lập biên bản, **họ tên thật của bạn sẽ được thay thế bằng mã số**. Thông tin về ngày tháng năm sinh, số thẻ căn cước, địa chỉ cư trú của bạn sẽ không hiển thị trong các văn bản có thể được công khai và tiết lộ.

### Lựa chọn giới tính nhân viên cảnh sát và không gian kín đáo khi tiến hành lập biên bản

Nếu vụ án có liên quan đến **quyền riêng tư về đời sống tình dục**, khi lập biên bản, cảnh sát sẽ cung cấp không gian kín đáo, bạn cũng có thể yêu cầu chỉ định giới tính của cảnh sát lập biên bản cho bạn.

### Chuyên gia hỗ trợ trong việc thẩm vấn, cung cấp thông tin

Nếu nạn nhân có chứng nhận khuyết tật hoặc là người câm, điếc, khiếm thính hoặc người nước ngoài, sẽ tùy theo nhu cầu để mời chuyên gia đến hỗ trợ nạn nhân trong quá trình lập biên bản.

### Hỗ trợ khiếu nại yêu cầu gỡ bỏ hình ảnh khiêu dâm

→ Cách thức gỡ bỏ xin mời tham khảo [trang 21](#).

### Chỉ định địa điểm gửi văn bản

Các văn bản tư pháp liên quan sẽ được gửi đến địa điểm mà bạn chỉ định để bạn ký nhận.

### Bảo vệ an toàn cá nhân

Nếu bạn có lo ngại về vấn đề an toàn của bản thân, cảnh sát có thể cung cấp các biện pháp bảo vệ an toàn liên quan.

### Sắp xếp việc bảo vệ và nơi lánh nạn khẩn cấp

Trong trường hợp nghi ngờ là vụ án “**buôn người**”, sau khi được giám định là nạn nhân, cảnh sát sẽ hỗ trợ việc bố trí nơi lánh nạn phù hợp với thân phận của bạn, đồng thời cơ quan có thẩm quyền sẽ đánh giá phương thức lánh nạn phù hợp cho bạn.

**Nạn nhân của bóc lột tình dục là người “vị thành niên”**, nếu sau khi nhân viên công tác xã hội tiến hành đánh giá, nhận thấy chức năng gia đình có phần yếu kém và không phù hợp để giao cho cha mẹ, người giám hộ hoặc người thân chăm sóc, thì có thể tiến hành bố trí nơi ở khẩn cấp. Sau đó sẽ do thẩm phán quyết định chuyển nạn nhân đến các cơ sở phúc lợi, gia đình khác nhận về nuôi, trường học chuyển tiếp hoặc các cơ sở y tế, giáo dục phù hợp.

Nếu sau khi bị bạo lực, bạn không dám trở về nơi cư trú và cũng không có nhà người thân hoặc bạn bè nào để đến ở nhờ, thì bạn có thể thông báo cho cảnh sát và yêu cầu “**Bố trí nơi lánh nạn**”. Cảnh sát sẽ liên lạc với nhân viên công tác xã hội để đánh giá và liên hệ với các địa điểm tạm trú lánh nạn.

→ Thông tin chi tiết xin mời tham khảo [trang 51](#).

### Hỗ trợ thông báo và chuyển tiếp các dịch vụ khác

Cảnh sát sẽ thông báo vụ việc của bạn đến cơ quan chức năng, sau đó **nhân viên công tác xã hội** sẽ liên hệ với bạn để cung cấp dịch vụ tư vấn, trị liệu tâm lý, hỗ trợ pháp lý, các nguồn lực phúc lợi xã hội và các dịch vụ cần thiết khác.

→ Thông tin chi tiết xin mời tham khảo [trang 57](#).

### Hỗ trợ xin “Lệnh bảo vệ phòng chống rình rập và quấy rối”

Nghiêm cấm người thực hiện hành vi rình rập và quấy rối, yêu cầu người thực hiện hành vi tránh xa những địa điểm cụ thể một khoảng cách nhất định. Nếu người thực hiện hành vi vi phạm lệnh bảo vệ, cảnh sát có thể bắt giữ theo quy định “**phạm tội quả tang**”.

→ Xem chi tiết tại [trang 16](#).

### Hỗ trợ xin “Lệnh bảo vệ nạn nhân của các hành vi tội phạm”

Nghiêm cấm người thực hiện hành vi gây nguy hiểm và quấy rối, nghiêm cấm sao chép và phát tán hình ảnh nhạy cảm. Nếu người thực hiện hành vi phạm lệnh bảo vệ, cảnh sát có thể bắt giữ theo quy định “**phạm tội quả tang**”.

→ Thông tin chi tiết xin mời tham khảo [trang 22](#).

### Hỗ trợ xin “Lệnh bảo vệ dân sự”

Nếu bạn và người thực hiện hành vi được xác định là mối quan hệ “**thành viên gia đình**” hoặc “**đối tác thân mật chưa sống chung**” theo quy định của “**Luật phòng chống bạo lực gia đình**”, bạn có thể yêu cầu tòa án cấp **lệnh bảo vệ dân sự** hoặc nhờ cảnh sát thay mặt bạn xin cấp lệnh bảo vệ.

→ Thông tin chi tiết về “**Lệnh bảo vệ dân sự**” xin mời tham khảo từ [trang 35-37](#).

## Q&A

### Khi lập biên bản hoặc ra tòa, tôi có thể không cần phải tiếp xúc với người thực hiện hành vi hay không?

1. Khi cảnh sát lập biên bản, bạn và nghi phạm sẽ được tách riêng để thẩm vấn.
2. Bạn có thể yêu cầu trong biên bản rằng, khi ra tòa, bạn và người thực hiện hành vi sẽ được tách riêng để thẩm vấn.
3. Nếu bạn cần nhận dạng nghi phạm, cảnh sát sẽ sử dụng các phương thức như gương một chiều, video, ảnh chụp hoặc cuộc gọi có kèm hình ảnh và âm thanh (video call) để hỗ trợ bạn nhận dạng, và sẽ không để bạn tiếp xúc trực tiếp với nghi phạm.

## II

## Phiên dịch viên, nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn

### Xin hỏi, tôi có thể được hỗ trợ phiên dịch bằng những loại ngôn ngữ nào?

Về nguyên tắc, sẽ cung cấp phiên dịch sang ngôn ngữ mẹ đẻ mà đương sự quen thuộc nhất. Nếu không thể phiên dịch sang ngôn ngữ mẹ đẻ của đương sự, thì sẽ thay thế phiên dịch sang một ngôn ngữ khác mà đương sự cũng quen thuộc.

Đội Đặc nhiệm tại thành phố Đào Viên trực thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính, kết hợp với nguồn lực phiên dịch của Trạm Phục vụ tại thành phố Đào Viên thuộc Sở Di dân, nhiều năm qua đã hợp tác lâu dài với Hiệp hội Phiên dịch di dân mới thành phố Đào Viên để cung cấp dịch vụ phiên dịch.

Thông tin phiên dịch viên các thứ tiếng hiện có tại các đơn vị liên quan như bảng dưới đây:

Đơn vị Ngôn ngữ	Cục Cảnh sát (Phòng Quản lý người nước ngoài)	Sở Di dân	
		Đội Đặc nhiệm tại thành phố Đào Viên	Trạm Phục vụ tại thành phố Đào Viên
Tiếng Việt	✓	✓	✓
Tiếng Philippines	✓ (Tiếng Anh + tiếng Tagalog)		✓
Tiếng Thái Lan	✓	✓	✓
Tiếng Indonesia	✓	✓	✓
Tiếng Anh	✓	✓	
Tiếng Nhật	✓		
Tiếng Hàn	✓		
Tiếng Malaysia	✓		
Tiếng Mông Cổ	✓		

### Dịch vụ phiên dịch có cần phải xin phép không?

Đương sự **không cần phải đặc biệt xin cấp phiên dịch**, nhân viên cảnh sát tư pháp sẽ chủ động liên hệ với phiên dịch viên để đến hỗ trợ lập biên bản.

### Dịch vụ phiên dịch có cần phải trả phí không?

Đương sự **không cần phải trả phí phiên dịch**, các chi phí liên quan sẽ do cơ quan có thẩm quyền chi trả.

## Q&A

### Tôi có thể tự mời người thân hoặc bạn bè làm phiên dịch, đồng hành cùng tôi khi lập biên bản không?

Các phiên dịch viên hỗ trợ trong giai đoạn thẩm tra vụ án, về nguyên tắc phải được đào tạo chuyên nghiệp mới có thể đảm nhiệm nhiệm vụ phiên dịch, đồng thời phải luôn **giữ lập trường trung lập**. Vì liên quan đến **tính công bằng và chính xác của lời khai, phiên dịch đến hỗ trợ dịch thuật phải là người nằm trong danh sách của các cơ quan chính phủ đã đăng ký**. Tuy nhiên, nếu người bạn đó là người mà bạn tin tưởng, họ có thể ở cùng bạn khi lập biên bản.

### Ngoài phiên dịch viên thì những ai có thể ở cùng tôi khi lập biên bản?

1. Luật sư có giấy phép hành nghề đăng ký hợp pháp và người đại diện theo pháp luật.
2. Đối với các vụ án về hình ảnh nhạy cảm, xâm hại tình dục, buôn người:  
Người đại diện theo pháp luật, vợ/chồng, người thân có quan hệ huyết thống trực hệ hoặc không trực hệ trong phạm vi ba đời, phụ huynh, người nhà, bác sĩ, nhà tâm lý học, nhân viên tư vấn, nhân viên công tác xã hội hoặc những người mà bạn tin tưởng, khi lập biên bản đều có thể ở cùng bạn và trình bày ý kiến.

### Những ai có thể được nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn?

1. Nạn nhân là trẻ em hoặc thanh thiếu niên dưới 18 tuổi.
2. Người có chứng nhận khuyết tật.
3. Người bị thương tổn về thể chất và tâm lý rõ rệt, các vụ án nghiêm trọng, được truyền thông quan tâm, hoặc những người cần sự hỗ trợ của chuyên gia.

### Có phải trả phí cho nhân viên công tác xã hội đồng hành trong quá trình thẩm vấn không?

Đương sự không cần phải trả phí, các chi phí liên quan sẽ do cơ quan có thẩm quyền chi trả.





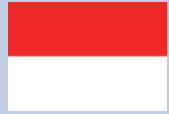
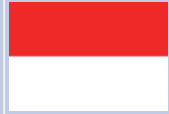







## Hỗ trợ và tư vấn pháp lý



### Hội quán Văn hóa di dân mới thành phố Đào Viên

Hội quán Văn hóa di dân mới thành phố Đào Viên có cung cấp dịch vụ tư vấn bằng nhiều thứ tiếng!

Địa chỉ: số 135, đường Fuxing, khu Taoyuan, thành phố Đào Viên. Thời gian biểu phục vụ của từng thứ tiếng như sau:

Thứ / Thời gian phục vụ	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu
8:00-11:00	 Tiếng Thái Lan	 Tiếng Việt	 Tiếng Indonesia	 Tiếng Indonesia	 Tiếng Việt
11:00-14:00	 Tiếng Indonesia	 Tiếng Philippines	 Tiếng Việt	 Tiếng Myanmar Tiếng Campuchia (luân phiên trực ban)	 Tiếng Việt
14:00-17:00	 Tiếng Việt	 Tiếng Thái Lan Tiếng Myanmar Tiếng Anh (luân phiên trực ban)	 Tiếng Việt	 Tiếng Việt	 Tiếng Indonesia

Số điện thoại: (03)333-9885, chọn số máy lẻ 30  
(03)333-0025, chọn số máy lẻ 10

### Đường dây Tư vấn và khiếu nại dành cho lao động của Bộ Lao động Đài Loan

Bạn có thể gọi đến “Đường dây Tư vấn và khiếu nại dành cho lao động 1955” miễn phí 24 giờ, sẽ có các phiên dịch viên đa ngôn ngữ cung cấp dịch vụ thông tin khiếu nại, giới thiệu nơi lánh nạn và cung cấp dịch vụ phiên dịch trực tuyến.

### Cục Lao động thành phố Đào Viên

Trung tâm Dịch vụ tư vấn dành cho người nước ngoài thuộc Phòng Công tác Lao động quốc tế cung cấp dịch vụ hỗ trợ bằng tiếng Việt, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia và tiếng Anh. Số điện thoại tư vấn: 03-3322101, chọn số máy lẻ 6812 - 6813.

### Quỹ Hỗ trợ pháp lý

**Quỹ Hỗ trợ pháp lý của Đài Loan (laf.org.tw)** cung cấp dịch vụ tư vấn pháp lý miễn phí cho lao động di trú, đồng thời cũng có thể hỗ trợ bạn chi trả phí luật sư để tham gia kiện tụng, soạn thảo văn bản pháp lý hoặc hòa giải các tranh chấp pháp lý.

Trang web chính thức của Quỹ Hỗ trợ pháp lý có phiên bản bằng nhiều thứ tiếng, ví dụ như: **tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Thái Lan, tiếng Philippines, tiếng Myanmar, tiếng Indonesia**. Vui lòng bấm vào liên kết bên trên để xem thêm thông tin chi tiết.

## IV

**Bố trí nơi ở tạm thời và bảo vệ****Nếu như tôi được bố trí nơi ở tạm thời hoặc được bảo vệ, thì tôi có phải trả phí không?**

Bạn không cần phải trả phí, các chi phí liên quan sẽ do cơ quan có thẩm quyền chi trả.

**Phương thức bố trí nơi ở tạm thời cho nạn nhân “bóc lột tình dục là trẻ em và thanh thiếu niên”**

Khi nạn nhân của vụ án “bóc lột tình dục trẻ em, thanh thiếu niên” báo án, cảnh sát sẽ thông báo cho nhân viên công tác xã hội cùng có mặt để lập biên bản. Nhân viên công tác xã hội sẽ dựa trên các phương diện như học tập, việc làm, thích nghi với cuộc sống, an toàn cá nhân, chức năng bảo vệ và nuôi dưỡng của gia đình, **để đánh giá xem có nên tiến hành “bố trí nơi ở tạm thời” và đưa vào danh sách “trường hợp cần được bảo vệ” hay không.**

Nếu sau khi đánh giá nhận thấy cần phải bố trí nơi ở tạm thời cho nạn nhân, thì trước tiên sẽ nhanh chóng triển khai bố trí, sau đó mới dựa trên quyết định của tòa án để liên hệ với các tổ chức phúc lợi cho trẻ em và thanh thiếu niên, các gia đình nhận nuôi dưỡng, trường học chuyển tiếp hoặc các cơ sở y tế, giáo dục phù hợp.

**Tất cả nạn nhân của nạn buôn người đều phải bố trí nơi ở tạm thời không?**

Nạn nhân của nạn buôn người sẽ được đánh giá xem có cần thiết phải bố trí nơi ở tạm thời hay không, dựa trên các yếu tố như danh tính, tình trạng an toàn và mong muốn cá nhân của họ. Nếu cơ quan có thẩm quyền xác định cần thiết phải có nơi ở lánh nạn, thì sẽ tiến hành thủ tục bố trí nơi ở tạm thời, địa chỉ nơi ở tạm thời cũng sẽ được giữ bí mật.

**Có bị kiểm soát tự do khi sống ở nơi ở tạm thời không?**

Nơi ở tạm thời có thể được chia thành hai kiểu: “kiểu cơ sở riêng biệt” và “kiểu khu dân cư”. Nạn nhân được chăm sóc tại nơi theo “kiểu cơ sở riêng biệt” thì phải tuân thủ theo các quy định về cuộc sống tại cơ sở đó.

**Nơi ở tạm thời “kiểu khu dân cư” là gì?**

Sau khi được cơ quan có thẩm quyền đánh giá và nạn nhân đồng ý, thì nạn nhân sẽ được đưa đến nơi ở của người thân, bạn bè hoặc những nơi ở thích hợp khác.



## Bảo đảm quyền làm việc



### Nếu như được bố trí đến nơi ở tạm thời thì tôi vẫn có thể tiếp tục làm việc được không?

Bạn sẽ phải ngừng làm công việc hiện tại, nhưng có thể nộp đơn xin giấy phép làm việc dành cho nạn nhân của nạn buôn người để làm việc tại Đái Loan:

#### 1. Đăng ký giấy phép làm việc theo chuyên án:

Trong thời gian bố trí nơi ở tạm thời, nếu có nhu cầu làm việc, bạn có thể được hỗ trợ nộp đơn xin **giấy phép làm việc tạm thời** theo chuyên án của Bộ Lao động. Sau khi được phê duyệt, bạn có thể làm việc tại Đái Loan trong thời gian được bố trí nơi ở tạm thời để duy trì nhu cầu cuộc sống cơ bản.

#### 2. Tự tìm kiếm và bảo mật công việc:

Trong thời gian hiệu lực của giấy phép làm việc tạm thời cấp theo chuyên án đã được phê duyệt, người được bố trí nơi ở tạm thời có thể **tự tìm kiếm việc làm** hoặc thông qua đơn cung cấp nơi ở tạm thời để được **giới thiệu công việc** phù hợp, tuy nhiên địa điểm làm việc sẽ được giữ bí mật.

#### 3. Gia hạn giấy phép làm việc trong thời gian được bố trí nơi ở tạm thời:

- (1) Về nguyên tắc, có thể nộp đơn xin cấp giấy phép làm việc tạm thời với thời hạn hiệu lực là **1 năm**.
- (2) Nếu có nhu cầu tiếp tục làm việc trong thời gian được bố trí nơi ở tạm thời tại Đái Loan, kiểm sát viên phụ trách vụ án sẽ dựa trên tiến độ điều tra vụ án để đánh giá tính cần thiết của việc gia hạn. Sau khi được chấp thuận **gia hạn thời gian cư trú tại nơi ở tạm thời**, thì có thể tiếp tục xin cấp giấy phép làm việc tạm thời.

### Q&A

#### Nếu người xâm hại tôi là đồng nghiệp, cấp trên, chủ sử dụng lao động hoặc người nhà của chủ sử dụng lao động, tôi có thể yêu cầu chuyển việc được không?

Có thể. Sau khi báo án và lập biên bản, cảnh sát sẽ hỗ trợ thông báo cho cơ quan quản lý vấn đề xã hội, sẽ có nhân viên công tác xã hội hỏi về nhu cầu và nguyện vọng của bạn, đồng thời thông báo cho Cục Lao động để hỗ trợ chuyển đổi chủ sử dụng lao động, về nước hoặc giải quyết các tranh chấp lao động, v.v.

### Hỗ trợ thủ tục gia hạn thẻ cư trú, giấy phép tạm trú và thủ tục về nước

#### Bảo mật danh tính tại Đái Loan

Sau khi được giám định là nạn nhân cần được bố trí nơi ở tạm thời, nhân viên công tác xã hội sẽ đồng hành và hỗ trợ làm thủ tục gia hạn giấy phép cư trú, giấy phép tạm trú và các giấy tờ liên quan tại Trạm Phục vụ của Sở Di dân tại thành phố Đào Viên.

#### Thủ tục hỗ trợ về nước

Sau khi vụ án được điều tra xong, nếu không có nguyện vọng tiếp tục ở lại Đái Loan làm việc, Đội Đặc nhiệm tại thành phố Đào Viên thuộc Sở Di dân sẽ nhanh chóng hỗ trợ thực hiện thủ tục về nước, Trạm Phục vụ của Sở Di dân tại thành phố Đào Viên sẽ hoàn tất thủ tục xin cấp giấy tờ xuất cảnh.

### Q&A

#### Nếu như tôi là nghi phạm, tôi có bị mất việc làm hay không? Có bị trục xuất về nước hay không?

1. Trong giai đoạn thu thập chứng cứ của quá trình điều tra tư pháp: vẫn có quyền làm việc hợp pháp.
2. Sau khi tòa án phán quyết có hành vi vi phạm pháp luật:
  - (1) Sau khi bị kết án tù có thời hạn từ 1 năm trở lên hoặc bị tòa án phán quyết “trục xuất ra khỏi Đái Loan”: quyền cư trú của bạn sẽ bị chấm dứt hoặc hủy bỏ, thẻ cư trú cũng sẽ bị thu hồi, sau đó sẽ bị **trục xuất theo quy định pháp luật**.
  - (2) Nếu chưa bị phán quyết trục xuất: quyền định đoạt sẽ do Sở Di dân - Bộ Nội chính Đái Loan toàn quyền quyết định.

## VI

## Hỗ trợ về kinh tế và việc làm

**Nếu nạn nhân muốn đăng ký nhận trợ cấp tài chính thì có thể tìm kiếm sự hỗ trợ ở đâu?**

**Nạn nhân bị xâm hại tình dục, bị rình rập và quấy rối tình dục** có thể dựa theo “Các hạng mục hỗ trợ cho nạn nhân bị xâm hại tình dục, bị rình rập và quấy rối tình dục của Trung tâm Phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên” để nộp đơn xin trợ cấp khẩn cấp như trợ cấp chi phí sinh hoạt, chi phí y tế, chi phí phục hồi tâm lý, chi phí thuê nhà, chi phí giữ trẻ, yêu cầu trợ giúp pháp lý và chi phí thuê luật sư tại Trung tâm Phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên.

**Nạn nhân hoặc người có nghi vấn là nạn nhân của nạn buôn người**, nếu được cơ quan có thẩm quyền đánh giá là cần được hỗ trợ tài chính, có thể nộp đơn xin trợ cấp tài chính với mức trợ cấp tối đa là 15.000 Đài tệ mỗi người.

**Nếu lựa chọn thuê nhà ở ngoài thì có nhận được trợ cấp chi phí thuê nhà không? Nếu có thì được trợ cấp bao nhiêu tiền?****Đối tượng được trợ cấp**

Đối với những **nạn nhân của nạn buôn người** được hỗ trợ sắp xếp nơi tạm trú, nếu được cơ quan có thẩm quyền đánh giá là an toàn để sống ở bên ngoài và cần trợ cấp chi phí thuê nhà, sau khi nhận được giấy xác minh từ cơ quan có thẩm quyền thì có thể nộp đơn xin trợ cấp chi phí thuê nhà và ứng tiền đặt cọc.

**Tiền trợ cấp và thời gian trợ cấp**

Đối với khoản trợ cấp hàng tháng, mỗi người tối đa được nhận 5.000 Đài tệ và trợ cấp trong 3 tháng.

Đối với tiền đặt cọc được ứng trước, mỗi người tối đa được nhận 10.000 Đài tệ, sau khi chấm dứt hợp đồng thuê nhà thì phải trả lại tiền.

**Những ai được đăng ký “Khóa học xúc tiến việc làm” của thành phố Đào Viên? Đăng ký như thế nào?****1. Đối tượng áp dụng:**

- (1) Đối tượng cụ thể được quy định tại Điều 24 Luật Dịch vụ việc làm.
- (2) Di dân mới (người hôn phối là người nước ngoài hoặc người hôn phối là người Trung Quốc).
- (3) Những người được chứng nhận là gia đình có hoàn cảnh đặc biệt.
- (4) Hộ gia đình có hoàn cảnh khó khăn về kinh tế (gia đình có nguy cơ cao, người vô gia cư).
- (5) Người bị hại (bao gồm nạn nhân bị xâm hại tình dục và nạn nhân của nạn buôn người).
- (6) Những người sử dụng ma túy.
- (7) Thanh thiếu niên trên 15 tuổi đến dưới 18 tuổi không đi học hoặc không có việc làm.

**2. Các loại khóa học:**

- (1) Tọa đàm về việc làm
- (2) Workshop
- (3) Khóa học dành cho nhóm nhỏ
- (4) Tham quan nơi làm việc
- (5) Tọa đàm tập huấn ngành công nghiệp

**3. Cách thức đăng ký:**

Trung tâm dịch vụ việc làm thành phố Đào Viên: 03-3333005 (Số máy lẻ: 235)

Trung tâm dịch vụ việc làm thành phố Trung Lịch: 03-4681106 (Số máy lẻ: 126)

## Tôi có thể tham gia lớp “đào tạo nghề” do thành phố Đào Viên tổ chức không?

### 1. Đối tượng được đào tạo nghề:

Người trên 15 tuổi, có nguyện vọng làm việc nhưng chưa có đủ kỹ năng làm việc và có một trong các tiêu chuẩn sau:

- (1) Có quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc.
- (2) Di dân mới.
- (3) Những người được phép cư trú theo Khoản 3 hoặc Khoản 4 Điều 16 của Luật Xuất nhập cảnh và Di dân.
- (4) Nạn nhân của nạn buôn người xuyên quốc gia (biên giới) và những người đã có giấy phép lao động.
- (5) Do bị thương tật nghề nghiệp hoặc bệnh nghề nghiệp, người lao động bị mất một phần khả năng lao động theo chẩn đoán của bác sĩ và mức độ khuyết tật đáp ứng các mục quy định từ Cấp 2 đến Cấp 15 của Trợ cấp tàn tật của Bảo hiểm Lao động, và không bị chủ thuê thông báo ba ngày liên tục mất liên lạc theo Khoản 1 Điều 56 của Luật Dịch vụ việc làm.

### 2. Các loại khóa học:

- (1) Workshop bồi dưỡng năng lực ngắn hạn cho di dân mới.
- (2) Các khóa đào tạo nghề dài hạn.
- (3) Chuyên ban đào tạo nhân viên dịch vụ chăm sóc.

### 3. Cách thức đăng ký:

- (1) Đăng ký online ( Đăng ký trên trang web: Taiwan Jobs 台灣就業通).
- (2) Điện thoại/Fax/gửi bưu điện hoặc trực tiếp đến đơn vị đào tạo khóa học để đăng ký.
- (3) Đến Trung tâm dịch vụ việc làm để xin giấy giới thiệu vào lớp đào tạo nghề

### 4. Trợ cấp nuôi dưỡng con cái dành cho di dân mới tham gia đào tạo nghề:

#### (1) Đối tượng được trợ cấp:

Người hôn phối nước ngoài và người nước ngoài đến Đài Loan theo dạng người thân bảo lãnh có giấy phép cư trú, người hôn phối đến từ Trung Quốc đại lục, Hồng Kông và Macao có giấy phép cư trú dài hạn hoặc định cư trong thời gian tham gia khóa đào tạo nghề do Văn phòng Dịch vụ việc làm và dạy nghề của chính quyền thành phố Đào Viên tổ chức, nuôi dạy trẻ em dưới 6 tuổi và gửi trẻ ở cơ sở chăm sóc trẻ hợp pháp.

#### (2) Tiêu chuẩn trợ cấp trông giữ trẻ:

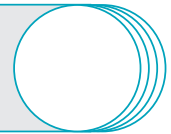
- ① Trẻ được gửi đến các trung tâm chăm sóc trẻ em, trường mẫu giáo hoặc nhân viên chăm sóc trẻ em tại nhà đã đăng ký hợp pháp để nhận các dịch vụ giữ trẻ tạm thời hoặc chăm sóc và giáo dục trẻ, sẽ được trợ cấp chi phí theo mức lương cơ bản và mức lương theo giờ do cơ quan lao động trung ương công bố trong năm đó.
- ② Đối với dịch vụ giữ trẻ cả ngày, khoản trợ cấp hàng tháng tối đa cho mỗi trẻ là 5.000 Đài tệ và số tiền trợ cấp tối đa được giới hạn ở mức 15.000 Đài tệ. Nếu thời gian đào tạo ít hơn một tháng thì mức trợ cấp sẽ căn cứ vào số ngày đào tạo.

#### (3) Cách thức đăng ký:

Văn phòng Dịch vụ việc làm thành phố Đào Viên: 03-3322101 (Số máy lẻ: 8016)



## Tư vấn và hỗ trợ về tâm lý



### Nếu tôi bị chấn thương tâm lý do bạo lực thì sao?

**Các vụ việc “quấy rối tình dục thông thường, rình rập theo dõi, phát tán hình ảnh khiêu dâm, bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên, xâm hại tình dục, bạo lực trong mối quan hệ thân mật”:**

Nếu nhân viên xã hội đánh giá rằng bạn cần được tư vấn tâm lý, họ sẽ giúp bạn tìm một chuyên gia tư vấn tâm lý để cung cấp các dịch vụ liên quan. Nếu bạn đã được bảo vệ và bố trí nơi ở tạm thời, bạn cũng có thể báo cáo với nhân viên xã hội tại nơi bạn đang cư trú.

### Vụ việc “quấy rối tình dục nơi làm việc”:

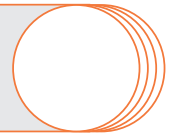
Nếu nạn nhân có nhu cầu hỗ trợ tâm lý, sau khi **chủ thuê chi trả chi phí** tư vấn tâm lý, Cục Lao động thành phố Đào Viên sẽ **trợ cấp chi phí cho chủ thuê**.

### Vụ việc “buôn người”:

**Nạn nhân** được giới thiệu đến các dịch vụ tư vấn tâm lý có thể nộp đơn xin trợ cấp dựa trên biên nhận chi phí thực tế. Mức trợ cấp tối đa cho mỗi người là 2.000 Đài tệ và tối đa trợ cấp 10 lần. Nếu nạn nhân có trường hợp đặc biệt, được cơ sở y tế, cơ sở tư vấn tâm lý hoặc chuyên gia tâm lý đánh giá thực sự cần được tư vấn tâm lý thêm, đồng thời được cơ quan có thẩm quyền hoặc chuyên án lao động phê duyệt thì sẽ không bị giới hạn số lần nhận trợ cấp.



## Các vấn đề liên quan đến cư trú và lưu trú



**Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài hoặc người Trung Quốc đại lục sau khi ly hôn vì bạo lực gia đình thì có được tiếp tục cư trú tại Đài Loan không?**

**Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài**

Theo Luật Xuất nhập cảnh và Di dân, vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài **ly hôn do bạo lực gia đình và chưa tái hôn** được phép tiếp tục cư trú.

**Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người Trung Quốc đại lục**

Theo “Quy định về Giấy phép cư trú hoặc định cư dài hạn cho người từ khu vực Trung Quốc đại lục đến cư trú tại Đài Loan theo dạng người thân bảo lãnh”, những người đã được **tòa án phán quyết ly hôn do bạo lực gia đình và có con ruột ở tuổi vị thành niên có hộ khẩu ở Đài Loan**, có thể xin gia hạn giấy phép cư trú của họ.

**Giấy phép du lịch, giấy phép cư trú và các giấy tờ khác của tôi bị đối phương giữ lại, tôi phải làm sao?**

Bạn có thể yêu cầu cảnh sát đi cùng để lấy lại giấy tờ, nếu đối phương từ chối trả lại, bạn có thể sử dụng giấy chứng nhận báo án do cơ quan cảnh sát cấp, đơn xin thẻ cư trú, lệnh bảo vệ hoặc các giấy tờ hỗ trợ liên quan mang đến trạm phục vụ tại các huyện thị của Sở Di dân để **hủy** các giấy tờ không thể lấy lại được và **xin cấp giấy tờ mới**.

**Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài ly hôn do bạo lực gia đình thì có được xin cấp chứng minh nhân dân không?**

Theo “Luật Quốc tịch”, vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc **đã ly hôn do bạo lực gia đình và chưa tái hôn** có thể nộp đơn xin nhập quốc tịch.

**Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người Trung Quốc ly hôn do bạo lực gia đình thì có được xin cấp chứng minh nhân dân không?**

Những người đã ly hôn do bạo lực gia đình và có con ruột ở tuổi vị thành niên có hộ khẩu ở Đài Loan và tiếp tục cư trú tại Đài Loan thì việc xin thẻ cư trú dài hạn hoặc giấy phép định cư của họ sẽ không bị ảnh hưởng.

**Vợ/chồng của công dân Trung Hoa Dân Quốc là người nước ngoài phải ra ngoài ở riêng do bạo lực gia đình thì có cần thay đổi địa chỉ cư trú không?**

Nếu người nước ngoài thay đổi địa chỉ cư trú trong thời gian ở tại Đài Loan thì phải nộp đơn lên Sở Di dân để đăng ký thay đổi địa chỉ **trong vòng 30 ngày** kể từ ngày sự việc xảy ra.

## IX

## Dịch vụ can thiệp xử lý của Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên

### Sau khi nhận được thông báo, tiến hành điều tra và đánh giá vụ việc

Người dân có thể báo án bằng cách gọi điện thoại đến số 113, gọi đến Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên theo số 03-332-2111 hoặc sử dụng **“SOCIAL SAFETY NET-ECARE”** của Bộ Y tế và Phúc lợi để thông báo trực tuyến. Sau khi nhận được thông báo, trung tâm sẽ ngay lập tức tiến hành điều tra và đánh giá, đối với những trường hợp được liệt vào danh sách cần được bảo vệ, nhân viên xã hội sẽ xây dựng kế hoạch can thiệp xử lý.

### Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc “bạo lực gia đình”:

Tùy theo tình trạng của từng gia đình, trung tâm sẽ thực hiện các chuyến thăm cố định, hỗ trợ tài chính, hỗ trợ pháp lý, cung cấp dịch vụ việc làm, sắp xếp dịch vụ bảo vệ hoặc chỗ ở, tư vấn tâm lý và các dịch vụ dành cho trẻ chứng kiến bạo lực gia đình, v.v.. Khi cần thiết, trung tâm sẽ liên kết với các tổ chức khác để có thể hỗ trợ cho người bị bạo lực gia đình.

### Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc “xâm hại tình dục”:

Cung cấp dịch vụ bảo vệ và hỗ trợ (tư vấn phục hồi chấn thương tâm lý, hỗ trợ pháp lý, hỗ trợ y tế, dịch vụ hộ tống, bố trí nơi ở khẩn cấp, hỗ trợ tài chính, dịch vụ tư vấn và giới thiệu nguồn lực và dịch vụ tư vấn), đồng thời theo dõi và điều trị về thể chất và tinh thần cho người gây hại.

### Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc “bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên” (bao gồm cả các vụ việc có hình ảnh khiêu dâm của trẻ “vị thành niên”)

1. Dựa trên khả năng học tập, làm việc, thích ứng cuộc sống, an toàn cá nhân và giáo dục của gia đình đối với trẻ, đánh giá xem liệu có cần thiết sắp xếp nơi ở hay không và có được phân loại là trường hợp cần được bảo vệ hay không. Ngoài ra, các trường hợp cần sắp xếp chỗ ở phải dựa trên phán quyết của tòa án để đưa trẻ đến các cơ sở phúc lợi trẻ em, nhà nuôi dưỡng, trường học dành cho trẻ bị bóc lột tình dục hoặc các cơ sở giáo dục và y tế phù hợp khác.
2. Dựa trên nhu cầu của trẻ em và gia đình, cung cấp các nguồn lực tư vấn phù hợp như đồng hành và tư vấn pháp lý, hỗ trợ trẻ em và người chăm sóc xây dựng kiến thức, tư vấn tâm lý, giáo dục nuôi dạy con cái, hỗ trợ trong học tập hoặc việc làm, hỗ trợ y tế và tài chính, giới thiệu trẻ em và người chăm sóc đến các đơn vị liên quan theo nhu cầu của họ, thông qua mạng internet cùng nhau quan tâm đến điều kiện sống của trẻ em và cung cấp tài nguyên gỡ bỏ video.
3. Những nạn nhân đã “hết thời hạn được sắp xếp chỗ ở tạm thời” và “chưa được sắp xếp chỗ ở tạm thời nhưng thuộc diện cần được bảo vệ” sẽ được tiếp tục hỗ trợ theo quy định của pháp luật nhằm ổn định điều kiện sống trong cộng đồng cho trẻ em, tránh rơi vào tình trạng bị bóc lột tình dục lần nữa.

### Dịch vụ can thiệp xử lý vụ việc “phát tán hình ảnh khiêu dâm” (Nạn nhân là người trưởng thành)

Hỗ trợ các nguồn lực và thủ tục pháp lý, bảo vệ an toàn cá nhân, phục hồi chấn thương và hỗ trợ những người quan trọng khác của nạn nhân, hỗ trợ trong học tập hoặc việc làm, hỗ trợ y tế, hỗ trợ tài chính và giới thiệu đến các đơn vị liên quan tùy theo nhu cầu của nạn nhân.

# X

## Thông tin liên lạc của các cơ quan liên quan

Thông tin liên lạc của các **Đội Đặc nhiệm và Trạm Phục vụ của Sở Di dân thuộc Bộ Nội chính Trung Hoa Dân Quốc**:

<https://www.immigration.gov.tw/5385/22805/58847/>

**Đường dây nóng dành cho người nước ngoài tại Đài Loan:**

Trong nước gọi đến số: 1900, Ngoài lãnh thổ Đài Loan gọi đến số: 886-800-001990

### Trang web của Bộ Ngoại giao Trung Hoa Dân Quốc - Cơ quan đại diện của các nước tại Đài Loan

	<b>Cộng hòa Indonesia</b>
<b>Tên cơ quan</b>	Văn phòng Kinh tế và Thương mại Indonesia tại Đài Bắc
<b>Địa chỉ</b>	Lầu 6, số 550, đường Ruiguang, thành phố Đài Bắc 11492 (Tòa nhà Twinhead)
<b>Liên hệ</b>	Điện thoại: 02-8752-6170 Fax: 02-8752-3706
	<b>Cộng hòa Philippines</b>
<b>Tên cơ quan</b>	Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Manila
<b>Địa chỉ</b>	Lầu 2, số 55-57, phố Zhouzi, quận Neihu, thành phố Đài Bắc 11493
<b>Liên hệ</b>	Điện thoại: 02-2658-8825 Fax: 02-2658-8867
	<b>Vương quốc Thái Lan</b>
<b>Tên cơ quan</b>	Văn phòng Thương mại và Kinh tế Thái Lan
<b>Địa chỉ</b>	Số 206, đoạn 3, đại lộ Shimin, quận Daan, thành phố Đài Bắc 10666
<b>Liên hệ</b>	Điện thoại: 02-2775-2211 Fax: 02-2740-3300
	<b>Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam</b>
<b>Tên cơ quan</b>	Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Việt Nam tại Đài Bắc
<b>Địa chỉ</b>	Lầu 3, số 65, đường Songjiang, thành phố Đài Bắc 10455
<b>Liên hệ</b>	Điện thoại: 02-2516-6626 Fax: 02-2516-6625



**7 bệnh viện chuyên giám định “xâm hại tình dục” được chỉ định tại thành phố Đào Viên và giờ phục vụ**

Tên bệnh viện	Số điện thoại	Địa chỉ
Bệnh viện Đào Viên thuộc Bộ Y tế và Phúc lợi Đài Loan	03-3699721	Số 1492, đường Zhongshan, quận Đào Viên, thành phố Đào Viên
<b>Bệnh viện đa khoa Min-Sheng</b>	03-3179599	Số 168, đường Jingguo, quận Đào Viên, thành phố Đào Viên
Bệnh viện Cựu chiến binh Đài Bắc chi nhánh Đào Viên	03-3384889	Số 100, đoạn 3, đường Chenggong, quận Đào Viên, thành phố Đào Viên
Hội nữ tu thánh Saint Paul thuộc Bệnh viện Saint Paul	03-3613141	Số 123, phố Jianxin, quận Đào Viên, thành phố Đào Viên
Bệnh viện tưởng niệm Chang-Gung Lâm Khẩu	03-3281200	Số 5, phố Fuxing, quận Guishan, thành phố Đào Viên
<b>Bệnh viện quốc tế Landseed</b>	03-4941234	Số 77, đường Guangtai, quận Pingzhen, thành phố Đào Viên
<b>Bệnh viện đa khoa quân đội Đào Viên</b>	03-4799595	Số 168, đường Zhongxing, quận Longtan, thành phố Đào Viên

Lưu ý: Thông tin trang web được cập nhật thường xuyên. Để biết thông tin mới nhất, vui lòng truy cập vào trang web của Cục Sức khỏe tâm thần, Bộ Y tế và Phúc lợi Đài Loan.

Tên bệnh viện	Bệnh viện Saint Paul	Bệnh viện Min-Sheng	Bệnh viện Đào Viên	Bệnh viện Chang-Gung Lâm Khẩu	Bệnh viện Cựu chiến binh Đào Viên	Bệnh viện Landseed	Bệnh viện quân đội Đào Viên
Thứ 2	●	●	0800-2200	●	●	0830-2030	●
Thứ 3	●	●		●	●		●
Thứ 4	●	●		●	●		●
Thứ 5	●	●		●	●		●
Thứ 6	●	●		●	●		●
Thứ 7	●	●		●	●	0830-1130	●
Chủ Nhật	●	●		●	●	×	●
Ghi chú							Vui lòng gọi đến phòng cấp cứu để xác nhận có bác sĩ trực hay không

Dấu ● nghĩa là cung cấp dịch vụ giám định thương tích và thu thập bằng chứng 24 giờ.  
Giờ khám bệnh có thể thay đổi, **vui lòng gọi điện đến phòng cấp cứu để xác nhận trước khi đến khám bệnh.**



**Danh sách các dịch vụ y tế thân thiện với người nước ngoài tại thành phố Đào Viên (trích từ 7 bệnh viện chuyên trách)**



Phiên bản 12/10/2023

Bệnh viện chuyên trách	Dịch vụ thân thiện
<p><b>Bệnh viện Đào Viên thuộc Bộ Y tế và Phúc lợi Đài Loan</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cung cấp thông tin và tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như thông tin trang web, hướng dẫn điều trị y tế, hướng dẫn quy trình khám sức khỏe, sổ tay hoặc tờ rơi y tế, tài liệu giáo dục sức khỏe, giải thích thông tin trên túi thuốc hoặc hướng dẫn dùng thuốc, sổ tay hướng dẫn kỹ năng chăm sóc cho khán hộ công gia đình người nước ngoài, biên lai, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy chứng nhận y tế và giấy khai sinh.</li> <li>Cung cấp sổ tay hoặc tờ rơi y tế bằng <b>tiếng Indonesia, tiếng Việt và tiếng Thái Lan</b>, cũng như cung cấp hướng dẫn quy trình xuất nhập viện, quy trình khám bệnh ngoại trú và cấp cứu, quy trình khám sức khỏe, tài liệu giáo dục sức khỏe và sổ tay hướng dẫn kỹ năng chăm sóc dành cho khán hộ công gia đình người nước ngoài bằng tiếng Indonesia và tiếng Việt.</li> <li>Cung cấp thông tin chỉ dẫn của bệnh viện, các triệu chứng bệnh đơn giản hoặc sổ tay (bảng) so sánh thuật ngữ y tế bằng <b>tiếng Anh</b>, cung cấp máy phiên dịch, dịch nói, dịch vụ giới thiệu thông dịch; cung cấp sổ tay, các triệu chứng bệnh đơn giản hoặc sổ tay (bảng) so sánh thuật ngữ y tế bằng <b>tiếng Việt, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia</b>.</li> <li>Cung cấp dịch vụ máy phiên dịch <b>tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Mã Lai và tiếng Philippines</b> cũng như dịch vụ giới thiệu phiên dịch viên <b>tiếng Việt và tiếng Indonesia</b>.</li> <li>Cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế cho các nhóm dân tộc và tín ngưỡng khác nhau khi nhập viện (ví dụ: có thể từ chối truyền máu).</li> <li>Nhân viên tại quầy đăng ký khám bệnh có thể hướng dẫn bằng <b>tiếng Anh và tiếng Nhật</b>.</li> <li>Cung cấp một số tờ rơi giáo dục sức khỏe bằng <b>tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Philippines và tiếng Thái Lan</b>.</li> </ol>
<p><b>Bệnh viện đa khoa Min-Sheng</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cung cấp thông tin và tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như thông tin trên trang web, hướng dẫn quy trình khám sức khỏe, tài liệu giáo dục sức khỏe, biên lai, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy khai sinh, phiếu đồng ý phẫu thuật, phiếu đồng ý gây mê; thông tin trang web và quy trình khám sức khỏe bằng <b>tiếng Nhật</b>.</li> <li>Cung cấp tài liệu giáo dục sức khỏe bằng <b>tiếng Thái Lan và tiếng Việt</b> cũng như sổ tay hướng dẫn kỹ năng chăm sóc dành cho khán hộ công bằng <b>tiếng Indonesia, tiếng Việt và tiếng Anh</b>.</li> <li>Cung cấp thông tin chỉ dẫn trong bệnh viện bằng <b>tiếng Anh</b>.</li> <li>Cung cấp nhân viên dịch nói <b>tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Việt, tiếng Thái Lan và tiếng Indonesia</b>, giới thiệu dịch vụ dịch nói <b>tiếng Philippines và tiếng Indonesia</b>.</li> <li>Cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế cho các nhóm dân tộc và tín ngưỡng khác nhau khi nhập viện (ví dụ: có thể từ chối truyền máu).</li> </ol>

Bệnh viện chuyên trách	Dịch vụ thân thiện
<p><b>Bệnh viện Cựu chiến binh Đài Bắc chi nhánh Đào Viên</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Cung cấp thông tin và tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như thông tin trang web, hướng dẫn điều trị y tế, phiếu đồng ý phẫu thuật và gây mê, tài liệu giáo dục sức khỏe, giải thích thông tin trên túi thuốc hoặc hướng dẫn sử dụng thuốc, sổ tay hướng dẫn kỹ năng chăm sóc dành cho khán hộ công gia đình người nước ngoài, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy chứng nhận y tế và giấy khai sinh.</li> <li>2.Cung cấp tờ rơi y tế, tài liệu giáo dục sức khỏe bằng <b>tiếng Việt và tiếng Indonesia</b>.</li> <li>3.Cung cấp thông tin chỉ dẫn trong bệnh viện bằng <b>tiếng Anh</b>, cung cấp dịch vụ dịch nói <b>tiếng Anh và tiếng Nhật</b>.</li> <li>4.Cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế cho các nhóm dân tộc và tín ngưỡng khác nhau khi nhập viện (ví dụ: có thể từ chối truyền máu).</li> </ol>
<p><b>Hội nữ tu thánh Saint Paul thuộc Bệnh viện Saint Paul</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Cung cấp các tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như hướng dẫn y tế, hướng dẫn quy trình khám sức khỏe, tài liệu giáo dục sức khỏe, biên lai, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy chứng nhận y tế, giấy khai sinh, giải thích thông tin trên túi thuốc hoặc hướng dẫn dùng thuốc, phiếu đồng ý phẫu thuật và phiếu đồng ý gây mê.</li> <li>2.Cung cấp hướng dẫn quy trình khám sức khỏe và tài liệu giáo dục sức khỏe bằng <b>tiếng Việt và tiếng Indonesia</b>.</li> <li>3.Cung cấp bảng chỉ dẫn trong bệnh viện bằng <b>tiếng Anh</b> và cung cấp dịch vụ máy phiên dịch.</li> <li>4.Cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế cho các nhóm dân tộc và tín ngưỡng khác nhau khi nhập viện (ví dụ: có thể từ chối truyền máu).</li> </ol>
<p><b>Bệnh viện tường niệm Chang-Gung Lâm Khẩu</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Cung cấp thông tin và tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như thông tin trang web, hướng dẫn y tế, hướng dẫn quy trình xuất nhập viện, hướng dẫn quy trình khám bệnh ngoại trú và cấp cứu, hướng dẫn quy trình khám sức khỏe, sổ tay hoặc tờ rơi y tế, tài liệu giáo dục sức khỏe, giải thích thông tin trên túi thuốc hoặc hướng dẫn dùng thuốc, biên lai, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy khai sinh, phiếu đồng ý phẫu thuật và phiếu đồng ý gây mê.</li> <li>2.Cung cấp hướng dẫn điều trị y tế, hướng dẫn quy trình xuất nhập viện, quy trình khám sức khỏe ngoại trú và cấp cứu, sổ tay hoặc tờ rơi y tế, phiếu đồng ý phẫu thuật và phiếu đồng ý gây mê bằng <b>tiếng Indonesia, tiếng Việt và tiếng Thái Lan</b>.</li> <li>3.Cung cấp thông tin chỉ dẫn trong bệnh viện bằng <b>tiếng Anh</b>, cung cấp dịch vụ giới thiệu thông dịch <b>tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Mã Lai và tiếng Philippines</b>.</li> <li>4.Cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế cho các nhóm dân tộc và tín ngưỡng khác nhau khi nhập viện (ví dụ: có thể từ chối truyền máu) và các địa điểm tổ chức các nghi lễ tôn giáo.</li> </ol>
<p><b>Bệnh viện quốc tế Landseed</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Cung cấp thông tin và tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như thông tin trang web, hướng dẫn y tế, giải thích thông tin trên túi thuốc hoặc hướng dẫn dùng thuốc, biên lai, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy khai sinh, phiếu đồng ý phẫu thuật và phiếu đồng ý gây mê.</li> <li>2.Cung cấp phiên dịch viên <b>tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Thái Lan và tiếng Việt</b>.</li> <li>3.Cung cấp thông tin chỉ dẫn trong bệnh viện bằng <b>tiếng Anh</b>.</li> <li>4.Hướng dẫn quy trình khám sức khỏe, sổ tay hướng dẫn kỹ năng chăm sóc dành cho khán hộ công gia đình người nước ngoài (<b>Tiếng Anh, tiếng Indonesia và tiếng Việt</b>).</li> </ol>

Bệnh viện chuyên trách	Dịch vụ thân thiện
<b>Bệnh viện đa khoa quân đội Đào Viên</b>	1. Tài liệu giáo dục sức khỏe ( <b>tiếng Indonesia, tiếng Việt và tiếng Thái Lan</b> ). 2. Nhân viên hỗ trợ ( <b>tiếng Indonesia, tiếng Việt và tiếng Thái Lan</b> ). 3. Cung cấp thông tin và tài liệu bằng <b>tiếng Anh</b> như thông tin trang web, hướng dẫn y tế, hướng dẫn quy trình xuất nhập viện, hướng dẫn quy trình khám nội trú và cấp cứu, hướng dẫn quy trình khám sức khỏe, sổ tay hoặc tờ rơi y tế, tài liệu giáo dục sức khỏe, giải thích thông tin trên túi thuốc hoặc hướng dẫn dùng thuốc, biên lai, giấy chứng nhận chẩn đoán, giấy chứng nhận y tế và giấy khai sinh.

**Lưu ý:** Danh sách này được cập nhật theo thời gian. Để biết thông tin mới nhất, vui lòng truy cập trang web của Cục Y tế thành phố Đào Viên để **tải xuống danh sách các dịch vụ y tế thân thiện với người nước ngoài**

**1955移點通 E-Line đã bổ sung chức năng “bản đồ điều trị y tế thân thiện với người lao động di trú”!**

Bạn cũng có thể tải **1955移點通E-Line** từ Sở Phát triển nguồn lực lao động của Bộ Lao động Đài Loan, với ID của ứng dụng line theo các ngôn ngữ như sau:

- Tiếng Trung:**@1955mw\_tw
- Tiếng Anh:**@1955mw\_ph
- Tiếng Indonesia:**@1955mw\_id
- Tiếng Việt:**@1955mw\_vn
- Tiếng Thái Lan:**@1955mw\_th

Bắt đầu từ ngày 1/10/2024, “Bản đồ điều trị y tế thân thiện với người lao động di trú” đã được đưa vào sử dụng! Các chức năng bao gồm tìm kiếm các cơ sở y tế gần nhất, cung cấp **hướng dẫn điều trị y tế, dịch văn bản và hình ảnh tức thời!**





## Hỗ trợ y tế giai đoạn sau cho nạn nhân của nạn buôn người

### Ai có thể nhận được hỗ trợ y tế?

Nạn nhân và người có nghi vấn là nạn nhân tiếp nhận dịch vụ “sắp xếp chỗ ở tạm thời”, có thể nộp đơn xin trợ cấp chi phí y tế và chi phí khám sức khỏe.

### Có những hạng mục hỗ trợ y tế nào?

Bao gồm phí đăng ký, chi phí y tế tự chi trả, chi phí cấp giấy chẩn đoán và các chi phí y tế cần thiết khác.

### Trợ cấp chi phí y tế có giới hạn số tiền không?

1. Đối với những người có bảo hiểm y tế toàn dân, mỗi người được trợ cấp tối đa 3.000 Đài tệ mỗi năm (không áp dụng cho phần chi phí đã được bảo hiểm y tế thanh toán).
2. Đối với những người không có bảo hiểm y tế toàn dân, mỗi người được trợ cấp tối đa 10.000 Đài tệ mỗi năm.

### Các hạng mục khám sức khỏe thể chất bao gồm những gì?

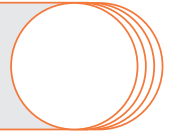
Chụp X-quang ngực, xét nghiệm huyết thanh (xét nghiệm giang mai, HIV, viêm gan B và C), xét nghiệm máu định kỳ, xét nghiệm phân định kỳ và xét nghiệm nước tiểu định kỳ.

### Trợ cấp chi phí khám sức khỏe thể chất có giới hạn số tiền không?

Mỗi người chỉ được đăng ký một lần và trợ cấp tối đa 3.000 Đài tệ.



## Các quy định pháp luật liên quan của Đài Loan về bạo lực giới



Loại hình tội phạm	Luật căn cứ
<b>Quấy rối tình dục</b>	1. “Luật bình đẳng giới trong giáo dục” 2. “Luật bình đẳng giới trong công việc” 3. “Luật phòng chống quấy rối tình dục”
<b>Rình rập và quấy rối</b>	“Luật phòng chống rình rập và quấy rối”
<b>Quay lén/ phát tán hình ảnh nhạy cảm</b>	1. “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc” 2. “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên” 3. “Luật duy trì trật tự xã hội”
<b>Bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên</b>	1. “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên” 2. “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc”
<b>Xâm hại tình dục</b>	1. “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc” 2. “Luật phòng chống phạm tội xâm hại tình dục”
<b>Bạo lực trong mối quan hệ thân mật</b>	“Luật phòng chống bạo lực gia đình”
<b>Buôn người</b>	1. “Luật phòng chống buôn người” 2. “Điều lệ phòng chống bóc lột tình dục trẻ em và thiếu niên” 3. “Luật lao động cơ bản” 4. “Luật hình sự Trung Hoa Dân Quốc” 5. “Luật cấy ghép bộ phận cơ thể người”



**Không dung túng bạo lực giới!  
Chúng tôi quan tâm đến sự an toàn của bạn  
— Sách điện tử đa ngôn ngữ phòng chống bạo lực giới  
do các cơ quan chức năng của thành phố Đào Viên phối hợp biên soạn  
Tiếng Việt**

Đơn vị xuất bản: Chính quyền thành phố Đào Viên

Địa chỉ: Số 1, đường Xianfu, quận Đào Viên, thành phố Đào Viên

Trang web: <https://www.tycg.gov.tw/>

Đơn vị chỉ đạo: Văn phòng Bình đẳng giới chính quyền thành phố Đào Viên

Sở Cảnh chính Bộ Nội chính

Đơn vị biên soạn:

Cục Cảnh sát thành phố Đào Viên

Cục Lao động thành phố Đào Viên

Cục Y tế thành phố Đào Viên

Cục Phát triển Bà mẹ - Trẻ em thành phố Đào Viên

Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đào Viên

Trạm Phục vụ tại thành phố Đào Viên thuộc Đội nghiệp vụ khu vực phía Bắc của

Sở Di dân - Bộ Nội chính

Đội đặc nhiệm tại thành phố Đào Viên thuộc Đội nghiệp vụ khu vực phía Bắc của

Sở Di dân - Bộ Nội chính

Điện thoại: **(03) 336 - 5215**

Phiên bản: xuất bản lần đầu

Tháng 6 năm 2025